

Katalog

Mini- und Rundzylinder ISO 6432 aus Edelstahl





MINICILINDRI INOX ISO 6432

ISO 6432 STAINLESS STEEL

MICRO CYLINDERS

MINIZYLINDER ISO 6432

AUS EDELSTAHL

Ø 16-32



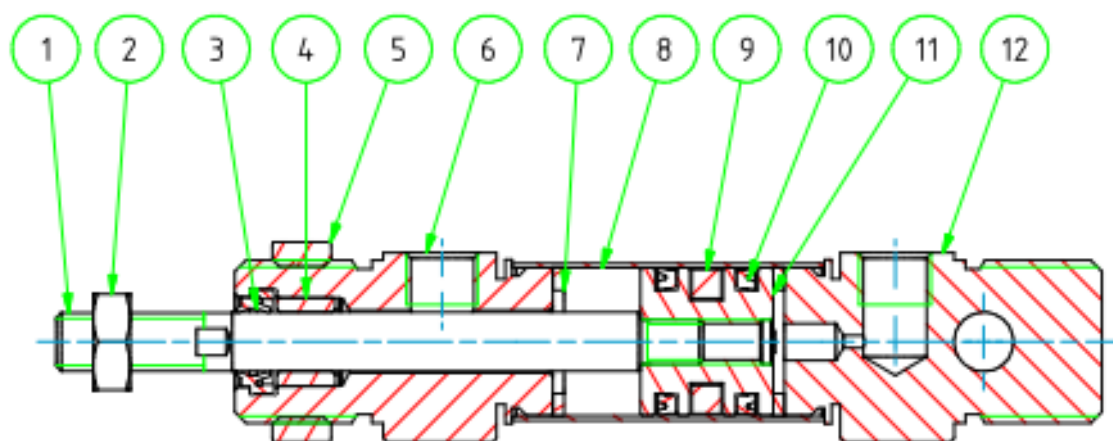
MESSNER
PNEUMATIC

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	1 ÷ 10 bar
Temperatura di esercizio <i>Working temperature</i>	0 ÷ +80°C (-20°C con aria secca - with dry air) 0 ÷ +150°C (con guarnizioni per alte temperature - with high temperature seals)
Versioni - Versions	doppio effetto, stelo passante - double acting, double rod
Alesaggi - Bores	Ø 16 - 20 - 25 - 32 (Ø 32 non soggetto a normativa - Ø not included in the standard)
Corse - Strokes	vedere tabelle corse standard - see standard stroke tables
Fluido - Fluid	aria compressa filtrata, non lubrificata - compressed filtered, non lubricated air

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

①	Stelo - Rod	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel ZDMA: acciaio inox AISI 303 - AISI 303 stainless steel
② ⑤	Dado - Nut	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
③ ⑩	Guarnizioni - Seals	poliuretano - polyurethane
④	Boccola - Bush	bronzo sinterizzato - sintered bronze
⑥ ⑫	Testate - Covers	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
⑦	Paracolpo - Bumper	neoprene
⑧	Tubo - Tube	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
⑨	Magnete - Magnet	plastroferrite - rubber magnet
⑪	Pistone - Piston	ottone - brass



CHIAVE DI CODIFICA

KEY CODE

Z D M

0 2 5 . 1 0 0 . G S . M

ALESAGGIO
BORE (Ø)

016-020-025-032

VERSIONE - VERSION

P

stelo passante
double rod

A

antirotazione con stelo esagonale
anti-rotation with hexagonal rod

VERSIONE - VERSION

M

magnetico
magnetic

non magnetico
non-magnetic

VERSIONE - VERSION

S

semplice effetto molla anteriore
single acting front spring

SE

semplice effetto molla posteriore
single acting rear spring

D

doppio effetto
double acting

CORSA
STROKE (mm)

vedere tabelle corse std
see std stroke tables

OPZIONE - OPTION

EX ATEX  II 2GD c T4

OPZIONE - OPTION

Ø 20-25

W

con ammortizzo
with cushioning

STELO - ROD

M

maschio
male

GUARNIZIONI - SEALS

GS

guarnizioni standard
standard seals

VR

guarnizione stelo per alte temperature
high temperature rod seal

VA

tutte le guarnizioni per alte temperature
all seals for high temperature

SERIE - SERIES

Z

tubo tondo acciaio inox cianfrinato
crimped stainless steel round tube

ESECUZIONI A RICHIESTA - ON REQUEST

Filetti speciali (dado non fornito) - Special thread (without rod nut)

Stelo prolungato (WH) - Extended rod (WH)

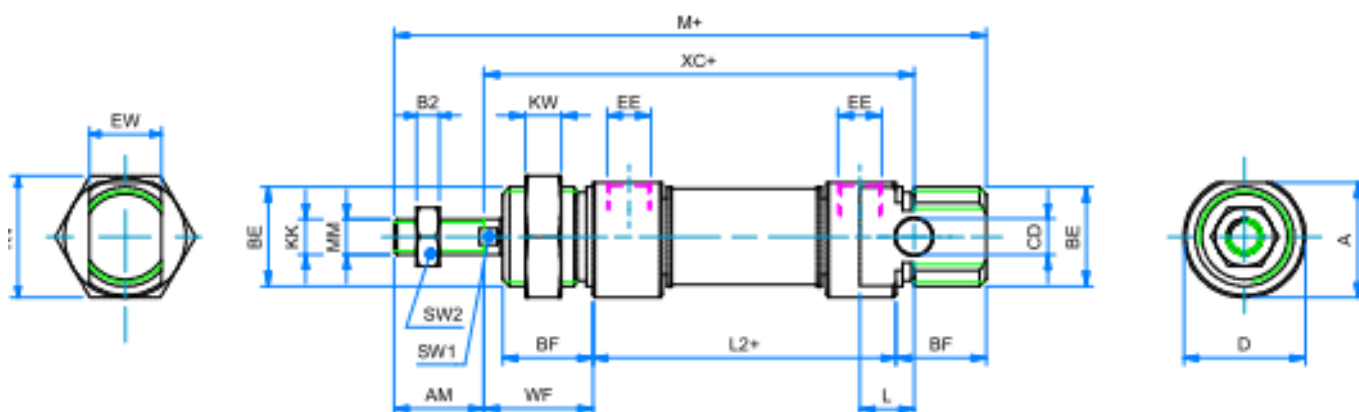
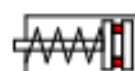
Corse fuori standard - Special strokes

ATEX CE II 2GD c T4

FORZE TEORICHE DI TRAZIONE (P=6 bar)

THEORETICAL FORCES OF TRACTION (P=6 bar)

		Ø	16	20	25
ZDM	SPINTA THRUST	[N]	121	189	295
	TRAZIONE TRACTION	[N]	104	158	247
ZDMP	SPINTA THRUST	[N]	104	158	247
	TRAZIONE TRACTION	[N]	104	158	247

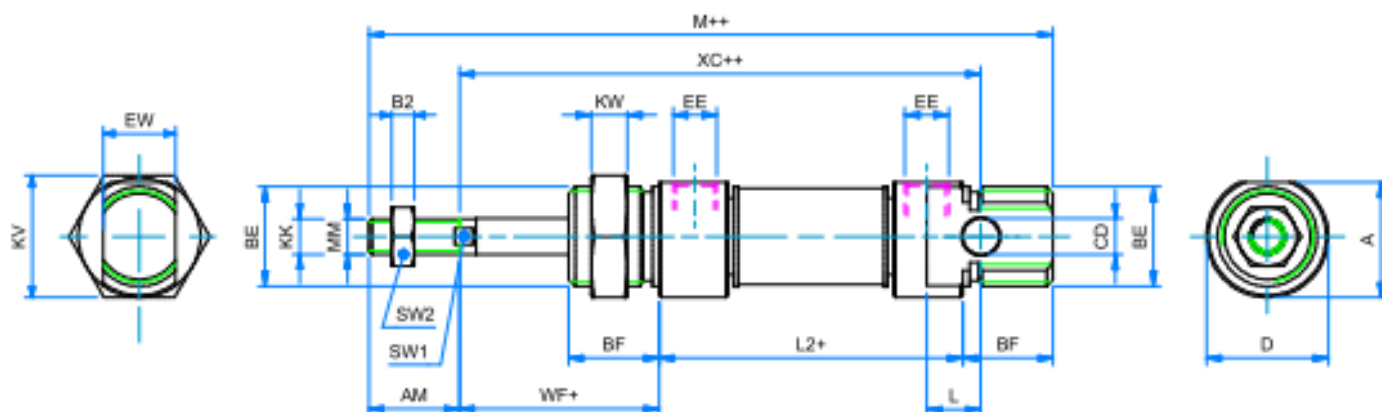
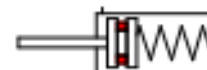
SINGLE ACTING MAGNETIC - FRONT SPRING


Note: dado stelo e dado testa compresi nella fornitura
 Note: rod nut and nose nut included in the supply

DIMENSIONI - DIMENSIONS			
Ø	16	20	25
A	18	25,5	28,5
AM	16	20	22
B2	4	5	6
BE	M16x1,5	M22x1,5	M22x1,5
BF	18	20	22
CD	6	8	8
α D	19	27	30
EE	M5	1/8G	1/8G
EW	12	16	16
KK	M6	M8	M10x1,25
KV	22	27	27
KW	6	8	8
L	9	12	12
L2+	53	67	68
M+	109	131	140
α MM	6	8	10
SW1	5	7	9
SW2	10	13	17
WF	22	24	28
XC+	82	95	104

•	CORSE STANDARD - STANDARD STROKES
016	10 - 25 - 50
020	10 - 25 - 50
025	10 - 25 - 50

+ = lunghezza corsa - stroke length



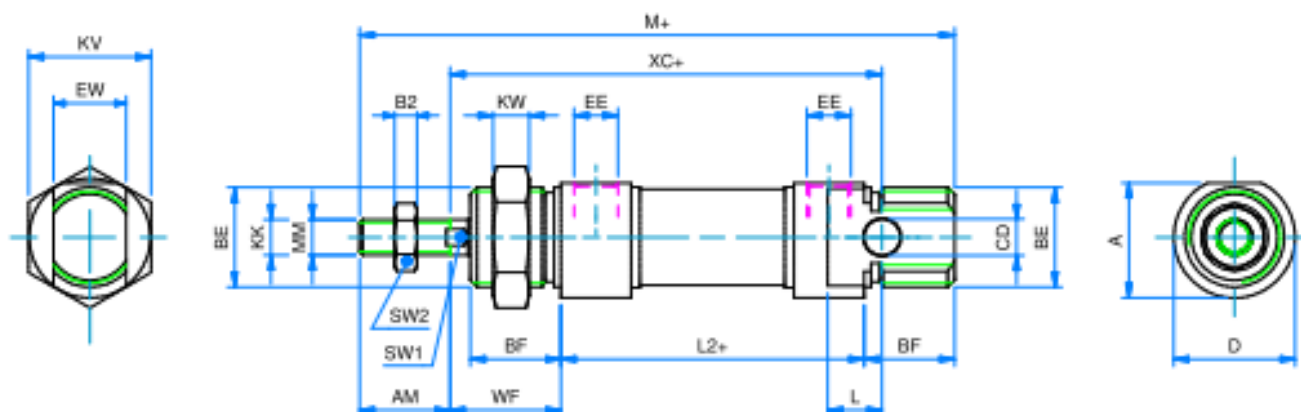
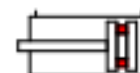
Note: dado stelo e dado testa compresi nella fornitura
 Note: rod nut and nose nut included in the supply

DIMENSIONI - DIMENSIONS			
ø	16	20	25
A	18	25,5	28,5
AM	16	20	22
B2	4	5	6
BE	M16x1.5	M22x1.5	M22x1.5
BF	18	20	22
CD	6	8	8
ø D	19	27	30
EE	M5	1/8G	1/8G
EW	12	16	16
KK	M6	M8	M10x1.25
KV	22	27	27
KW	6	8	8
L	9	12	12
L2+	78,5	90	94
M++	134,5	154	166
ø MM	6	8	10
SW1	5	7	9
SW2	10	13	17
WF+	22	24	28
XC++	107,5	118	130

•	CORSE STANDARD - STANDARD STROKES
016	10 - 25 - 50
020	10 - 25 - 50
025	10 - 25 - 50

+ = lunghezza corsa - stroke length

++ = 2 x lunghezza corsa - 2 x stroke length



Note: dado stelo e dado testa compresi nella fornitura
Note: rod nut and nose nut included in the supply

DIMENSIONI - DIMENSIONS

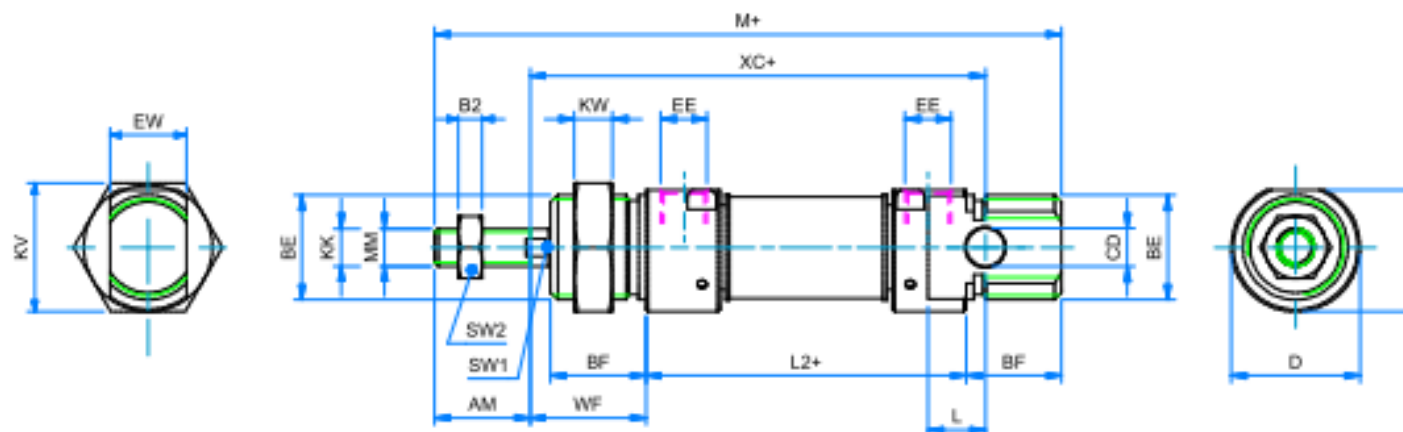
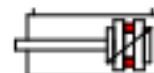
ø	16	20	25	32*
A	18	25,5	28,5	36,5
AF	-	12	12	12
AM	16	20	22	22
B2	4	5	6	6
BE	M16x1,5	M22x1,5	M22x1,5	M30x1,5
BF	18	20	22	26
ø CD	6	8	8	10
ø D	19	27	30	38
EE	M5	G 1/8"	G 1/8"	G 1/8"
EW	12	16	16	16
KF	-	M4	M6	M6
KK	M6	M8	M10x1,25	M10x1,25
KV	22	27	27	45
KW	6	8	8	7
L	9	12	12	13
L2+	53	67	68	69,5
M+	109	131	140	151,5
ø MM	6	8	10	12
SW1	5	7	9	10
SW2	10	13	17	17
WF	22	24	28	34
XC+	82	95	104	117,5

+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)

*Non soggetto a normativa - not included in the standard

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

016	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
020	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
025	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500



Note: dado stelo e dado testa compresi nella fornitura
 Note: rod nut and nose nut included in the supply

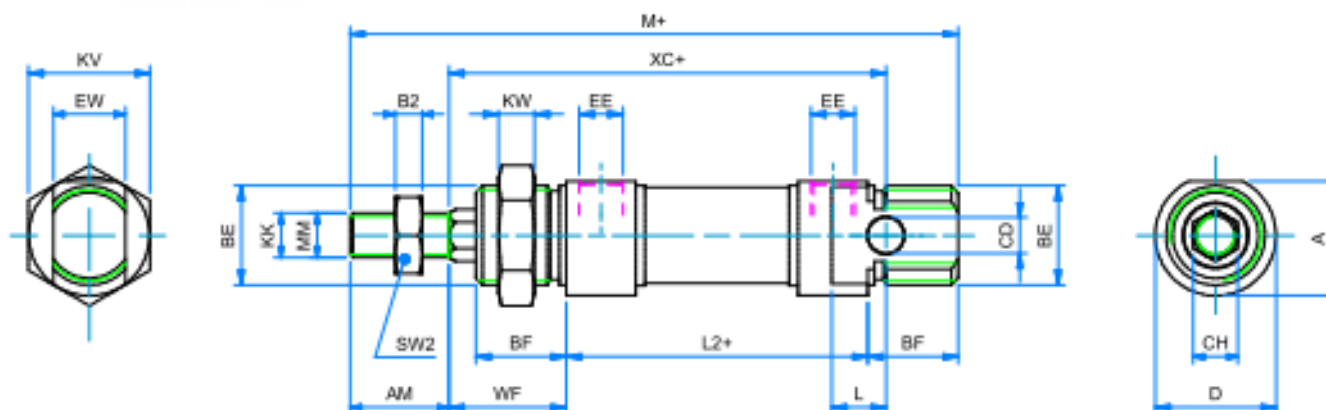
DIMENSIONI - DIMENSIONS

	20	25
A	25,5	28,5
AM	20	22
B2	5	6
BE	M22x1,5	M22x1,5
BF	20	22
CD	8	8
D	27	30
EE	G 1/8"	G 1/8"
EW	16	16
KK	M8	M10x1,25
KV	27	27
KW	8	8
L	12	12
L2+	67	68
M+	131	140
MM	8	10
SW1	7	9
SW2	13	17
WF	24	28
XC+	95	104

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

020	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
025	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500

+ = aggiungere lunghezza corsa (mm) - add stroke length (mm)



Note: stelo in acciaio inox AISI 303

Note: AISI 303 stainless steel rod

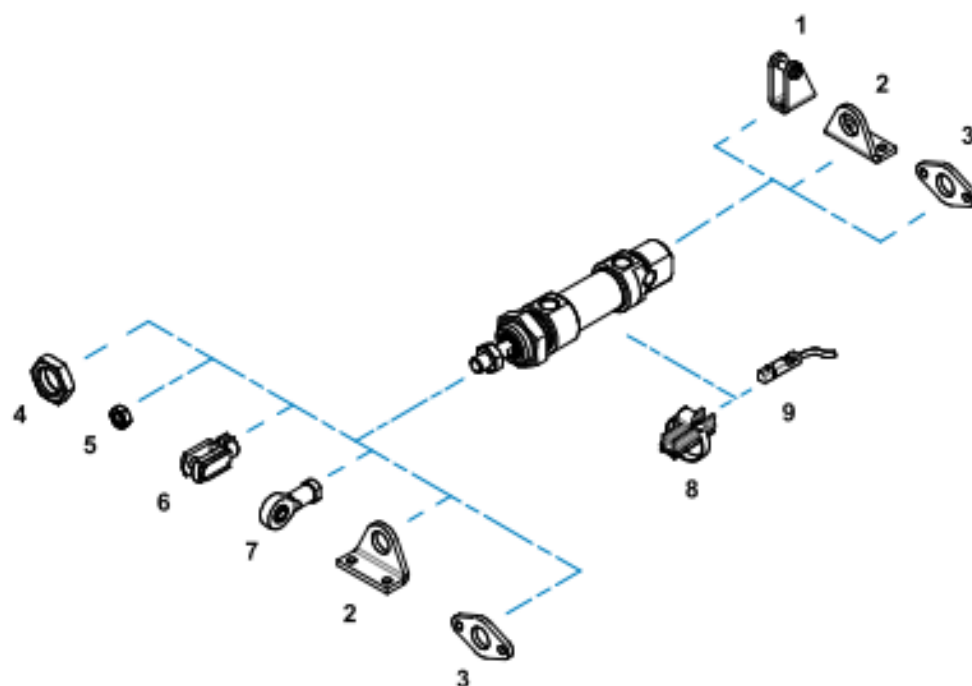
Note: dado stelo e dado testa compresi nella fornitura

Note: rod nut and nose nut included in the supply

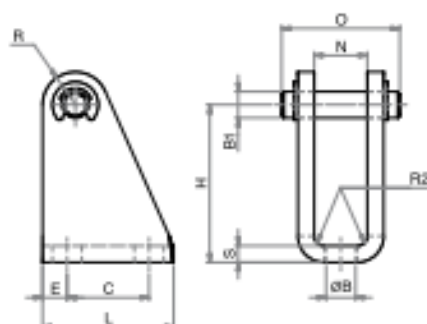
DIMENSIONI - DIMENSIONS			
ø	16	20	25
A	18	25,5	28,5
AM	16	20	22
B2	4	5	6
BE	M16x1,5	M22x1,5	M22x1,5
BF	18	20	22
ø CD	6	8	8
CH	6	8	10
ø D	19	27	30
EE	M5	G 1/8"	G 1/8"
EW	12	16	16
KK	M6	M8	M10x1,25
KV	22	27	27
KW	6	8	8
L	9	12	12
L2+	53	67	68
M+	109	131	140
SW2	10	13	17
WF	22	24	28
XC+	82	95	104

+ = lunghezza corsa - stroke length

ø	CORSE STANDARD - STANDARD STROKES									
016	10	25	50	80	100	125	160	200	250	320 - 400 - 500
020	10	25	50	80	100	125	160	200	250	320 - 400 - 500
025	10	25	50	80	100	125	160	200	250	320 - 400 - 500



POS.	CODE	DESCRIZIONE-DESCRIPTION
1	MCFI---X	cerniera con perno - female hinge with pin
2	MPBI---X	piedino - foot mounting
3	MFI---X	flangia - flange
4	DAT---X	dado testata - nose nut
5	DA-x-X	dado stelo - rod nut
6	FP-x-X	forcella con perno - clevis with pin
7	SSFI-x-X	snodo sferico - rod eye
8	36.TIRX---	fascetta di fissaggio - fixing clamp
9	36.SEN---	sensore magnetico - magnetic sensor

CERNIERA CON PERNO (MP3)
MCFI X
FEMALE HINGE WITH PIN (MP3)


MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

DIMENSIONI - DIMENSIONS			
COD.	MCFI008.010X	MCFI012.016X	MCFI020.025X
$\varnothing$ mm	8 - 10	12 - 16	20 - 25
B	4,5	5,5	6,6
B1	4	6	8
C	12,5	15	20
E	3,75	5	6
H	24	27	30
L	20	25	32
N	8,1	12,1	16,1
O	18	24	31
R	5	7	10
R2	1,5	1,5	2
S	2,5	3	4

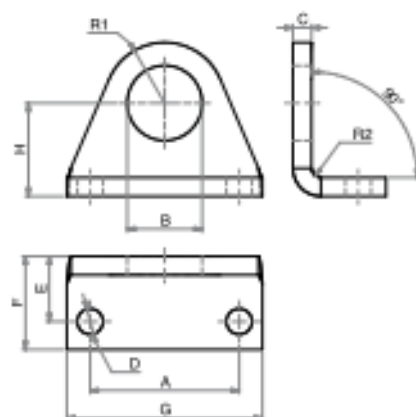
PIEDINO INOX (MS3)

MPBI X

STAINLESS STEEL FOOT MOUNTING (MS3)



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	MPBI008.010X	MPBI012.016X	MPBI020.025X
ø	8 - 10	12 - 16	20 - 25
A	25	32	40
B	12	16,1	22,1
C	3	4	5
D	4,5	5,5	6,6
E	11	14	17
F	16	20	25
G	35	42	54
H	16	20	25
R1	10	13	20
R2	1,5	2	2,5

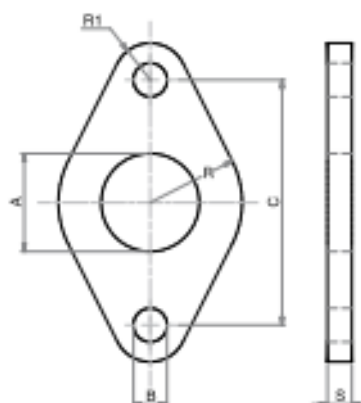
FLANGIA INOX (MF8)

MFI X

STAINLESS STEEL FLANGE (MF8)



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	MF1008.010X	MF1012.016X	MF1020.025X
ø	8 - 10	12 - 16	20 - 25
A	12	16	22
B	4,5	5,5	6,5
C	30	40	50
R	11	15	20
R1	5	6	8
S	3	4	5

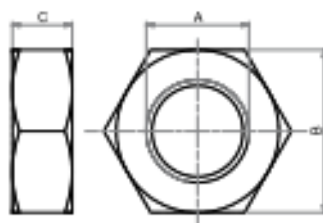
DADO STELO

DA X

PISTON ROD NUT



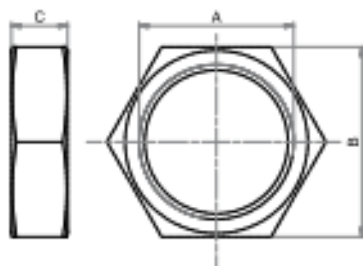
MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	DA06x1X	DA08x1,25X	DA10x1,25X
A	M6	M8	M10x1,25
B	10	13	17
C	4	5	6

NOSE NUT (MR3)



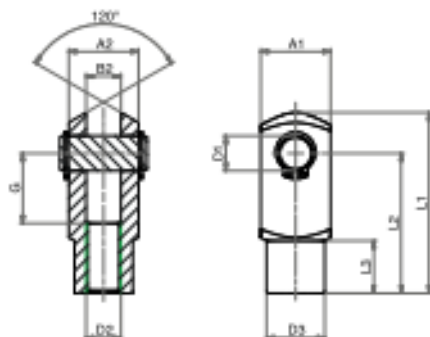
MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	DAT008.010X	DAT012.016X	DAT020.025X
A	M12x1,25	M16x1,5	M22x1,5
B	19	22	27
C	7	5	8

FORCELLA CON PERNO INOX

STAINLESS STEEL CLEVIS WITH PIN



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

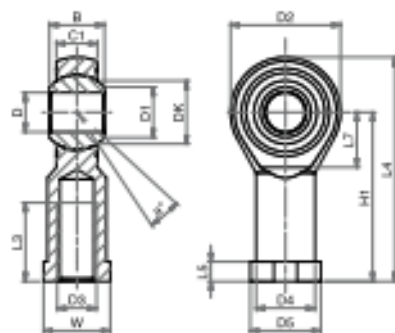
LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 PERNO
n° 2 SEEGER
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 PIN
n° 2 RETAINING RING

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	FP06x1X	FP08x1,25X	FP10x1,25X
A1	12	16	20
A2	12	16	20
B2	6	8	10
G	12	16	20
L1	31	42	52
L2	24	32	40
L3	9	12	15
ø D2	M6x1	M8x1,25	M10x1,25
ø D3	10	14	18
ø D1	6	8	10

SNODO SFERICO INOX

STAINLESS STEEL ROD EYE



MATERIALE:
CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 304
SNODO IN ACCIAIO INOX E PTFE
MATERIAL:
BODY IN AISI 304 STAINLESS STEEL
EYE IN STAINLESS STEEL AND PTFE

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	SSFI06x1X	SSFI08x1,25X	SSFI10x1,25X
ø	13	14	13
B	9	12	14
C1	6,75	9	10,5
D1	8,9	10,4	12,9
D2	20	24	28
D3	M6	M8	M10x1,25
D4	10	12,5	15
D5	13	16	19
D6	12,7	15,87	19,05
D	6	8	10
H1	30	36	43
L3	12	16	20
L4	40	48	57
L5	5	5	6,5
L7	11	13	15
W	11	14	17

SENSORI MAGNETICI PER ZONE ASETTICHE E UMIDE

MAGNETIC SENSORS FOR ASEPTICAL AND WET AREAS

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS

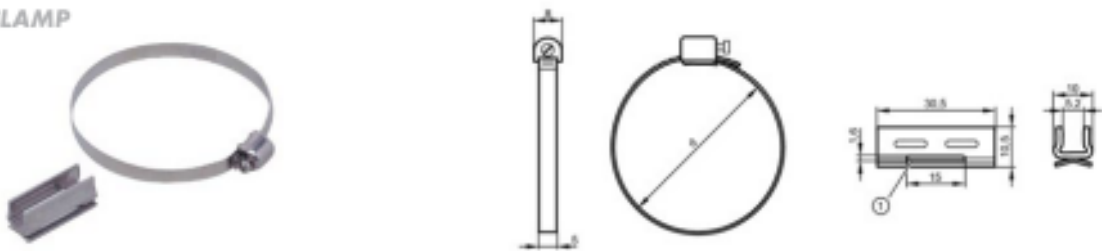
CODICE - CODE		36.SEN22	36.SEN23
TIPO - TYPE		ELETTRONICO - ELECTRONIC	ELETTRONICO - ELECTRONIC
Modello elettrico - Electrical design		DC PNP	DC PNP
Funzione dell'uscita - Output		N.O.	N.O.
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	10...30 DC	10...30 DC
Capacità di corrente - Current rating	[mA]	100	100
Sensibilità di reazione - Magnetic sensitivity	[mT]	2,8	2,8
Velocità di passaggio - Travel speed	[m/s]	> 10	> 10
Protezione da cortocircuito - Short-circuit proof		sì - yes	sì - yes
Protetto da inversione di polarità - Reverse polarity protection		sì - yes	sì - yes
Resistente a sovraccarico - Overload protection		sì - yes	sì - yes
Caduta di tensione - Voltage drop	[V]	< 2,5	< 2,5
Isteresi - Hysteresis		1,5	1,5
Riproducibilità - Repeatability	[mm]	< 0,2	< 0,2
Corrente assorbita - Current consumption	[mA]	< 10	< 10
Ritardo alla disponibilità - Power-on delay time	[ms]	< 30	< 30
Frequenza di commutazione - Switching frequency	[Hz]	> 10.000	> 10.000
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...85	-25...85
Grado/Classe di protezione - Protection		IP 65/IP 67/IP 69K, III	IP 65/IP 67/IP 69K, III
Materiale involucro - Housing material		PA - (poliammide-polyamide)	PA - (poliammide-polyamide)
Materiale eccentrico di fissaggio - Fastening clamp		inox - stainless steel	inox - stainless steel
Indicazione della funzione Stato di commutazione Function display Switching status	LED	giallo - yellow	giallo - yellow
Collegamento - Connection		cavo PVC - PVC cable 3x0,14 mm ²	cavo PVC - PVC cable connettore M12 - M12 connector
Lunghezza cavo - Cable length		6 m	0,3 m
Peso - Weight	[g]	95,5	20,9

Accessori inclusi - Accessories included: Segnaposto in gomma, fascetta fermacavo - Rubber placeholder, cable clip

FASCETTA DI FISSAGGIO

36.TIRX

FIXING CLAMP



DIMENSIONI DIMENSIONS

COD.	36.TIRX08.12	36.TIRX16.20	36.TIRX25.32	36.TIRX40
Ø	008-012	016-020	025-032	040
d [mm]	11÷19	18÷29	28÷39	38÷49
Materiale fascetta Fixing clamp material	acciaio inox AISI 303 - AISI 303 stainless steel			
Materiale adattatore Adapter material	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel			

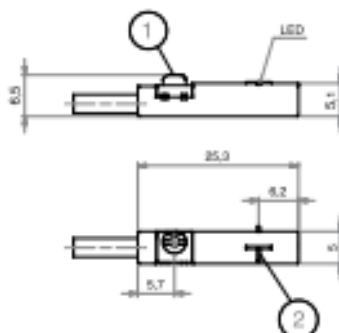
CONTATTO PNP (3 FILI)

36.SEN22

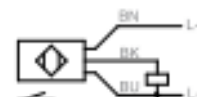
PNP CONTACT (3 WIRES)



- 1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP
2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE

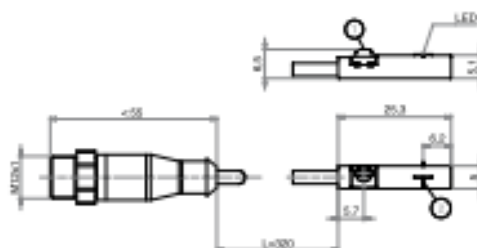
CONTATTO PNP (CONNETTORE M12)

36.SEN23

PNP CONTACT (M12 CONNECTOR)



- 1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP
2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING

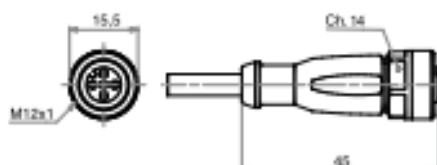


BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE

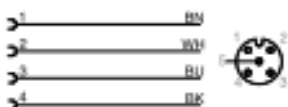
CAVO PROLUNGA (CONNETTORE M12)

36.CAVX

EXTENSION CABLE (M12 CONNECTOR)



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE
WH= BIANCO - WHITE

DIMENSIONI - DIMENSIONS		36.CAVX2. M12	36.CAVX5. M12
Modello elettrico - Electrical design		AC/DC	AC/DC
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	250 AC / 300 DC	250 AC / 300 DC
Capacità di corrente - Current rating	[A]	4	4
Modello - Design		diritto - straight	diritto - straight
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...90 (cRUus: max 50°C)	-25...90 (cRUus: max 50°C)
Grado/Classe di protezione - Protection		IP 67 / IP 68 / IP 69K, II	IP 67 / IP 68 / IP 69K, II
Materiale corpo - Body material: Involucro - Housing		TPU arancione - orange TPU	TPU arancione - orange TPU
Guarnizione - Sealing		viton	viton
Materiale dado - Nut material		ottone nichelato - nickel-plated brass	ottone nichelato - nickel-plated brass
Coppia di serraggio per nodo noccia Tightening torque for knurled nut	[Nm]	0,6...1,5	0,6...1,5
Collegamento - Connection		cavo PUR - PUR cable / 2 m; 4 x 0,34 mm² (42 x ø 0,1 mm); ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free	cavo PUR - PUR cable / 5 m; 4 x 0,34 mm² (42 x ø 0,1 mm); ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free
Colore della guaina - Sheath colour		nero - black	nero - black



CILINDRI TONDI INOX
STAINLESS STEEL
ROUND CYLINDERS

RUNDZYLINDER
AUS EDELSTAHL
Ø 32-63 MIT SCHRAUBENDE

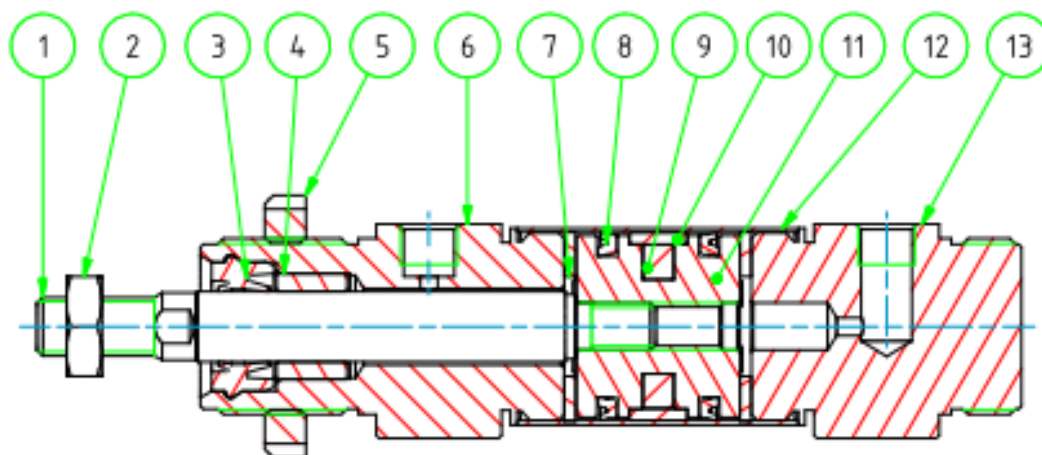


CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	1 ÷ 10 bar
Temperatura di esercizio <i>Working temperature</i>	0 ÷ +80°C (-20°C con aria secca - with dry air) 0 ÷ +150°C (con guarnizioni per alte temperature - with high temperature seals)
Versioni - Versions	doppio effetto, stelo passante - double acting, double rod
Alesaggi - Bores	ø 32 - 40 - 50 - 63
Corse - Strokes	vedere tabelle corse standard - see standard stroke tables
Fluido - Fluid	aria compressa filtrata, non lubrificata - compressed filtered, non lubricated air

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

①	Stelo - Rod	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel
② ⑤	Dado - Nut	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
③ ⑧	Guarnizioni - Seals	poliuretano - polyurethane
④	Boccola - Bush	bronzo sinterizzato - sintered bronze
⑥ ⑬	Testate - Covers	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
⑫	Tubo - Tube	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
⑨	Magnete - Magnet	plastofenite - rubber magnet
⑩	Pattino di guida - Guide ring	PBT+PTFE
⑪	Pistone - Piston	alluminio - aluminium
⑦	Paracolpo - Bumper	neoprene



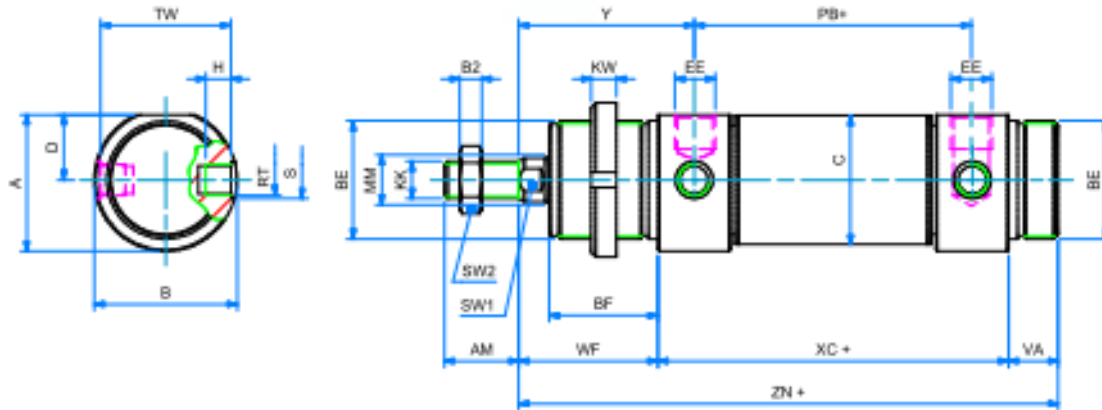
CHIAVE DI CODIFICA

KEY CODE

J	D	M	0	3	2	.	0	5	0	.	G	S	.	M	X	6
			ALESAGGIO - BORE (Ø)			CORSA - STROKE (mm)						STELO - ROD				
			032-040-050-063			vedere tabelle corsa std see std stroke tables						X6 stelo in acciaio inox AISI 316 AISI 316 SS rod				
			VERSIONE - VERSION									STELO - ROD				
			P stelo passante double rod									M maschio - male Ø32 M10x1,25 Ø40 M12x1,25 Ø50-63 M16x1,5				
			VERSIONE - VERSION									MI maschio - male Ø32 M10x1,5 Ø40 M12x1,75 Ø50-63 M16x2				
			M magnetico magnetic													
			non magnetico non-magnetic													
			VERSIONE - VERSION													
			D doppio effetto double acting													
			SERIE - SERIES													
			J tubo tondo INOX 304 cianfrinato crimped AISI 304 stainless steel round tube													

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO

DOUBLE ACTING MAGNETIC



DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
A	36,5	44	55	67,5
AM	20	24	32	32
B2	6	7	8	8
BE	M30x1,5	M38x1,5	M45x1,5	M45x1,5
BF	30	35	38	38
D	17,5	21	26,5	32,5
EE	1/8" G	1/4" G	1/4" G	3/8" G
H	6,5	8	10	17
RT	M8x1	M10x1	M12x1,5	M14x1,5
ø S	10	12	16	16
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
KW	7	8	9	9
ø B	38	46	57	70
ø C	33,6	41,6	52,4	65,4
ø MM	12	16	20	20
PB+	78	89	96	98
SW1	10	12	16	16
SW2	17	19	24	24
TW	35	42	53	66
VA	14	16	18	18
WF	38	45	50	50
XC+	96	113	120	124
Y	47	57	62	63
ZN+	148	174	188	192

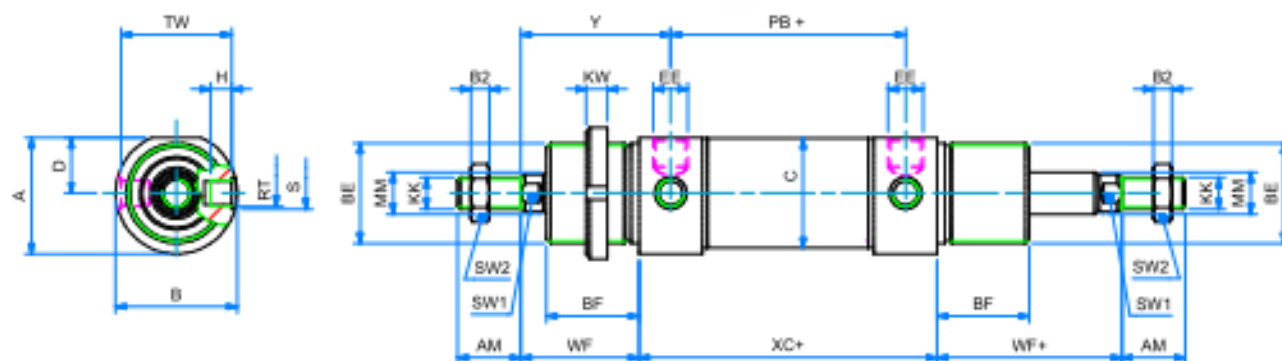
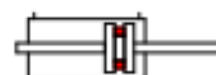
Note: dado stelo e ghiera compresi nella fornitura
 Note: rod nut and slotted nut included in the supp

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

032	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
040	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
050	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
063	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500

DOUBLE ACTING MAGNETIC WITH DOUBLE ROD



DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
A	36,5	44	55	67,5
AM	20	24	32	32
B2	6	7	8	8
BE	M30x1,5	M38x1,5	M45x1,5	M45x1,5
BF	30	35	38	38
D	17,5	21	26,5	32,5
EE	1/8" G	1/4" G	1/4" G	3/8" G
H	6,5	8	10	17
RT	M8x1	M10x1	M12x1,5	M14x1,5
ø S	10	12	16	16
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
KW	7	8	9	9
ø B	38	46	57	70
ø C	33,6	41,6	52,4	65,4
ø MM	12	16	20	20
PB+	78	89	96	98
SW1	10	12	16	16
SW2	17	19	24	24
TW	35	42	53	66
VA	14	16	18	18
WF	38	45	50	50
WF+	38	45	50	50
XC+	96	113	120	124
Y	47	57	62	63

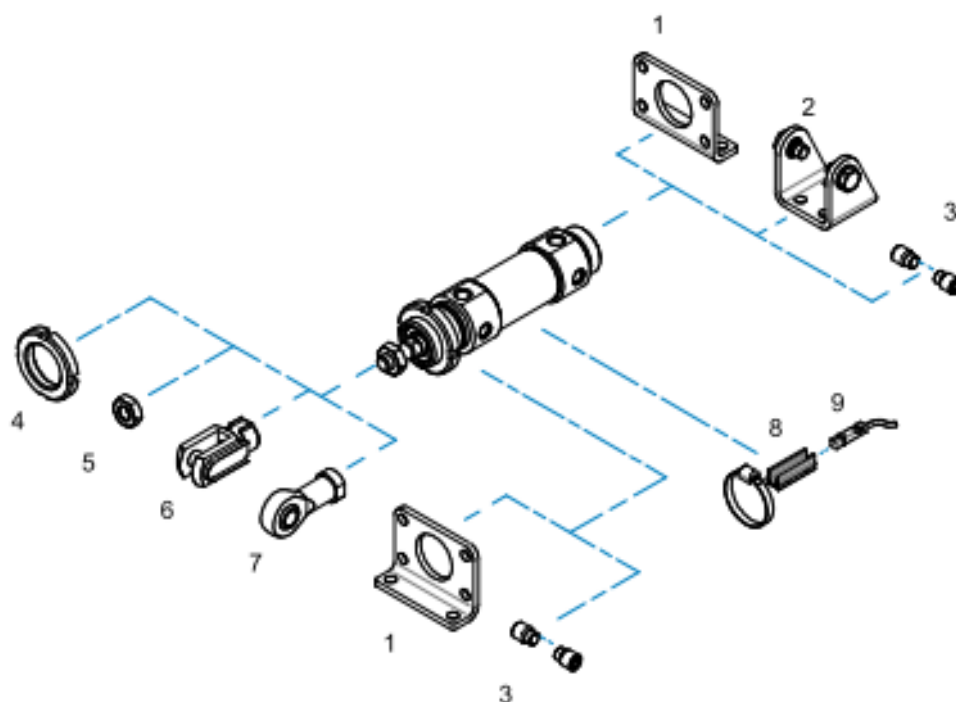
Note: 2 dadi stelo e 1 ghiera
compresi nella fornitura

Note: 2 rod nuts and 1 slotted nut
included in the supply

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

032	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
040	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
050	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500
063	10 - 25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 160 - 200 - 250 - 320 - 400 - 500



POS.	CODE	DESCRIZIONE - DESCRIPTION
1	MPBI---X	piedino flangia - foot flange
2	MCFI---X	cerniera con viti - hinge with screws
3	MPE---X	perni - pivots
4	GHI---X	ghiera- slotted nut
5	DA--x---X	dado stelo- rod nut
6	FP--x---X	forcella con perno- clevis with pin
7	SSFI--x---X	snodo sferico- rod eye
8	36.TIRX---	fascetta di fissaggio - fixing clamp
9	36.SEN---	sensore magnetico - magnetic sensor

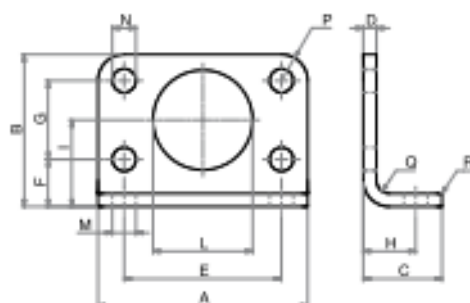
PIEDINO FLANGIA

MPBI X

FOOT FLANGE



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



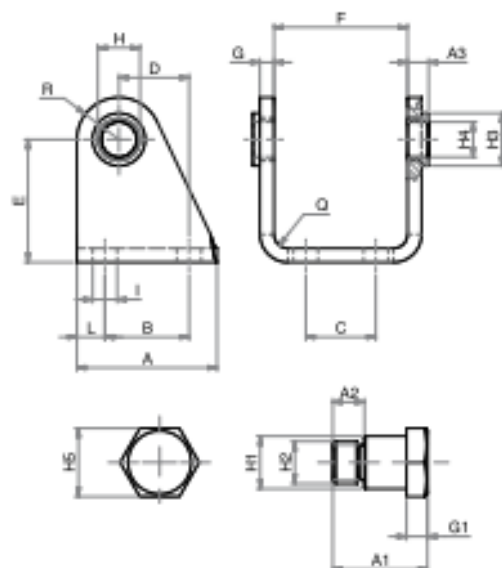
DIMENSIONI - DIMENSIONS				
COD.	MPBI032X	MPBI040X	MPBI050X	MPBI063X
Ø mm	32	40	50	63
A	66	80	90	96
B	49	58	70	80
C	21	30	30	30
D	4	5	6	6
E	52	60	70	76
F	14	18	20	20
G	28	30	40	50
H	14	20	20	20
I	28	33	40	45
L	30	38	45	45
M	7	9	9	9
N	7	9	9	9
P	7	10	10	10
Q	4	5	6	6
R	2	2	2	2

HINGE WITH SCREWS



LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 CERNIERA FEMMINA
n° 2 VITI FISSAGGIO
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 FEMALE HINGE
n° 2 SCREWS

MATERIALE:
CORPO: ACCIAIO INOX AISI 304
BOCCOLA: DEURIN
MATERIAL:
HINGE: AISI 304 STAINLESS STEEL
BUSH: DEURIN



DIMENSIONI - DIMENSIONS

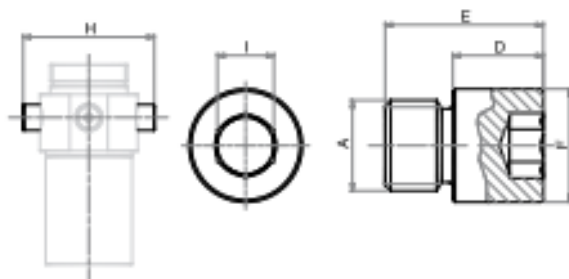
COD.	MCFI032X	MCFI040X	MCFI050X	MCFI063X
ø mm	32	40	50	63
A	40	50	54	65
A1	18	21,6	26,4	31,5
A2	6	7	9	13
A3	6	7	8,5	8,5
B	24	30	34	35
C	20	28	36	42
D	20	27	30	34
E	35	40	45	50
F	38,1	46,1	57,1	70,1
G	4	5	6	6
G1	4	5	6	6
H	12	15	18	20
H1	10	12	14	16
H2	M8x1	M10x1	M12x1,5	M14x1,5
H3	15	20	23	23
H4	10	12	14	16
H5	13	17	19	19
I	7	9	9	9
L	8	10	10	15
P	12	13	14	16
Q	4	5	6	6

PERNI (COPPIA)

PIVOTS (2pcs)



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

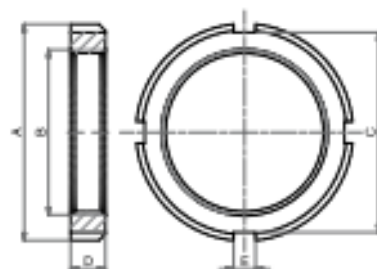
COD.	MPE032X	MPE040X	MPE050X	MPE063X
ø mm	32	40	50	63
A	M8x1	M10x1	M12x1,5	M14x1,5
D	8	9,5	11	13
E	14	16,5	20	28
F	10	12	14	16
I	5	6	6	8
H	51	61	75	92

GHIERA

SLOTTED NUT



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	GHI032X	GHI040X	GHI050.63X
ø mm	32	40	50 - 63
A	45	50	58
B	M30x1,5	M38x1,5	M45x1,5
C	40	46	52
D	7	8	9
E	5	5	6

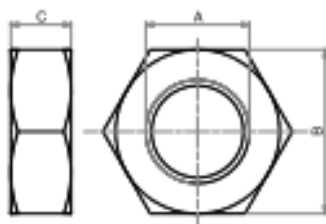
DADO STELO INOX

DA X

STAINLESS STEEL ROD NUT



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	DA10x1,25X	DA12x1,25X	DA16x1,5X
A	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5
B	17	19	24
C	6	7	8

FORCELLA CON PERNO INOX

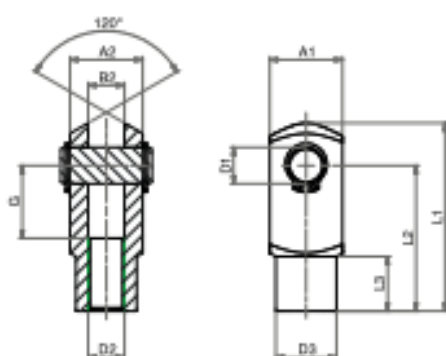
FP X

STAINLESS STEEL CLEVIS WITH PIN



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 PERNO
n° 2 SEEGER
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 PIN
n° 2 RETAINING RING



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	FP10x1,25X	FP12x1,25X	FP16x1,5X
A1	20	24	32
A2	20	24	32
B2	10	12	16
G	20	24	32
L1	52	62	83
L2	40	48	64
L3	15	18	24
Ø D2	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5
Ø D3	18	20	26
Ø D1	10	12	16

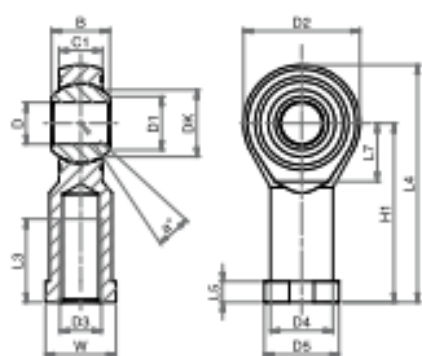
SNODO SFERICO INOX

SSFI X

STAINLESS STEEL ROD EYE



MATERIALE:
CORPO IN ACCIAIO INOX AISI 304
SNODO IN ACCIAIO INOX E PTFE
MATERIAL:
BODY IN AISI 304 STAINLESS STEEL
EYE IN STAINLESS STEEL AND PTFE



SENSORI MAGNETICI PER ZONE ASETTICHE E UMIDE

MAGNETIC SENSORS FOR ASEPTICAL AND WET AREAS

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS

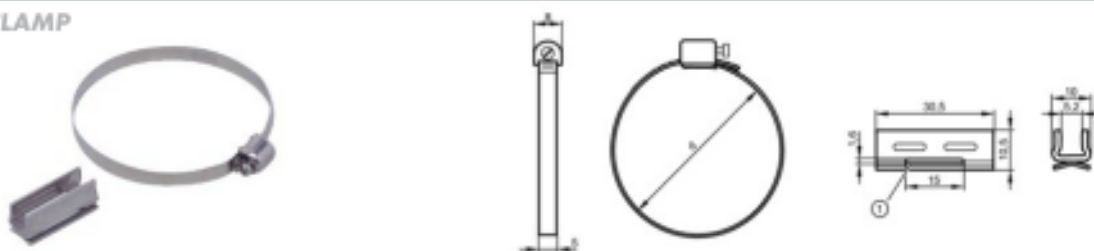
CODICE - CODE		36.SEN22	36.SEN23
TIPO - TYPE		ELETTRONICO - ELECTRONIC	ELETTRONICO - ELECTRONIC
Modello elettrico - Electrical design		DC PNP	DC PNP
Funzione dell'uscita - Output		N.O.	N.O.
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	10...30 DC	10...30 DC
Capacità di corrente - Current rating	[mA]	100	100
Sensibilità di reazione - Magnetic sensitivity	[mT]	2,8	2,8
Velocità di passaggio - Travel speed	[m/s]	> 10	> 10
Protezione da cortocircuito - Short-circuit proof		sì - yes	sì - yes
Protetto da inversione di polarità - Reverse polarity protection		sì - yes	sì - yes
Resistente a sovraccarico - Overload protection		sì - yes	sì - yes
Caduta di tensione - Voltage drop	[V]	< 2,5	< 2,5
Isteresi - Hysteresis		1,5	1,5
Riproducibilità - Repeatability	[mm]	< 0,2	< 0,2
Corrente assorbita - Current consumption	[mA]	< 10	< 10
Ritardo alla disponibilità - Power-on delay time	[ms]	< 30	< 30
Frequenza di commutazione - Switching frequency	[Hz]	> 10.000	> 10.000
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...85	-25...85
Grado/Classe di protezione - Protection		IP 65/IP 67/IP 69K, III	IP 65/IP 67/IP 69K, III
Materiale involucro - Housing material		PA - (poliammide-polyamide)	PA - (poliammide-polyamide)
Materiale eccentrico di fissaggio - Fastening clamp		inox - stainless steel	inox - stainless steel
Indicazione della funzione State di commutazione Function display Switching status	LED	giallo - yellow	giallo - yellow
Collegamento - Connection		cavo PVC - PVC cable 3x0,14 mm ²	cavo PVC - PVC cable connettore M12 - M12 connector
Lunghezza cavo - Cable length		6 m	0,3 m
Peso - Weight	[g]	95,5	20,9

Accessori inclusi - Accessories included: Segnaposto in gomma, fascetta fermacavo - Rubber placeholder, cable clip

FASCETTA DI FISSAGGIO

36.TIRX

FIXING CLAMP



DIMENSIONI DIMENSIONS

COD.	36.TIRX25.32	36.TIRX40	36.TIRX50	36.TIRX63
Ø	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63
d [mm]	28÷39	38÷49	48÷59	58÷69
Materiale fascetta Fixing clamp material	acciaio inox AISI 303 - AISI 303 stainless steel			
Materiale adattatore Adapter material	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel			

CONTATTO PNP (3 FILI)

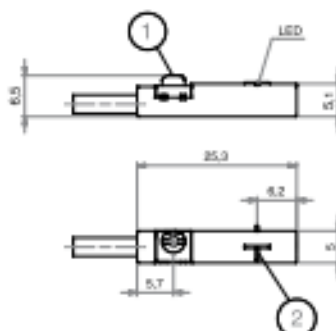
36.SEN22

PNP CONTACT (3 WIRES)

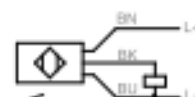


1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP

2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK

BN= MARRONE - BROWN

BLU= BLU - BLUE

CONTATTO PNP (CONNETTORE M12)

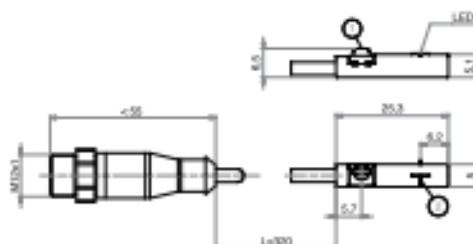
36.SEN23

PNP CONTACT (M12 CONNECTOR)

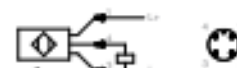


1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP

2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK

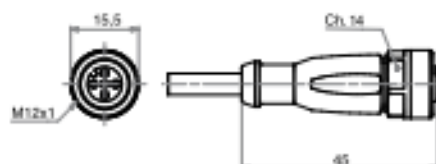
BN= MARRONE - BROWN

BLU= BLU - BLUE

CAVO PROLUNGA (CONNETTORE M12)

36.CAVX

EXTENSION CABLE (M12 CONNECTOR)



CABLAGGIO - WIRING



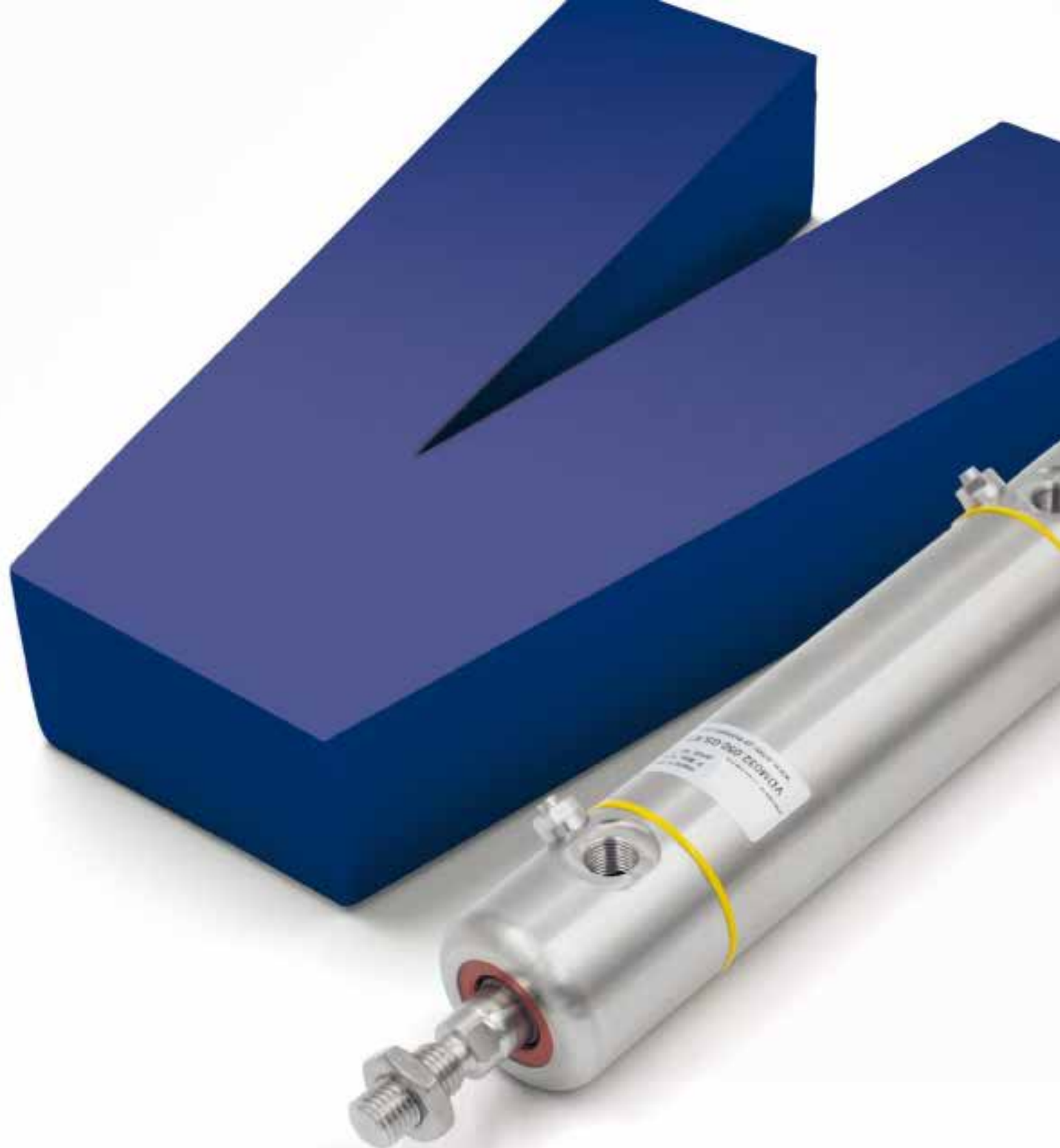
BK= NERO - BLACK

BN= MARRONE - BROWN

BLU= BLU - BLUE

WH= BIANCO - WHITE

DIMENSIONI - DIMENSIONS		36.CAVX2. M12	36.CAVX5. M12
Modello elettrico - Electrical design		AC/DC	AC/DC
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	250 AC / 300 DC	250 AC / 300 DC
Capacità di corrente - Current rating	[A]	4	4
Modello - Design		dritto - straight	dritto - straight
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...90 (cRUus: max 50°C)	-25...90 (cRUus: max 50°C)
Grado/Classe di protezione - Protection		IP 67 / IP 68 / IP 69K, II	IP 67 / IP 68 / IP 69K, II
Materiale corpo - Body material: involucro - Housing		TPU arancione - orange TPU	TPU arancione - orange TPU
Guarnizione - Sealing		viton	viton
Materiale dado - Nut material		ottone nichelato - nickel-plated brass	ottone nichelato - nickel-plated brass
Coppia di serraggio per nodo nocciolo Tightening torque for knurled nut	[Nm]	0,6...1,5	0,6...1,5
Collegamento - Connection		cavo PUR - PUR cable / 2 m; 4 x 0,34 mm ² (42 x ø 0,1 mm); ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free	cavo PUR - PUR cable / 5 m; 4 x 0,34 mm ² (42 x ø 0,1 mm); ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free
Colore della guaina - Sheath colour		nero - black	nero - black



CILINDRI TONDI IN ACCIAIO INOX
STAINLESS STEEL ROUND CYLINDERS
RUNDZYLINDER
AUS EDELSTAHL
Ø 32-63

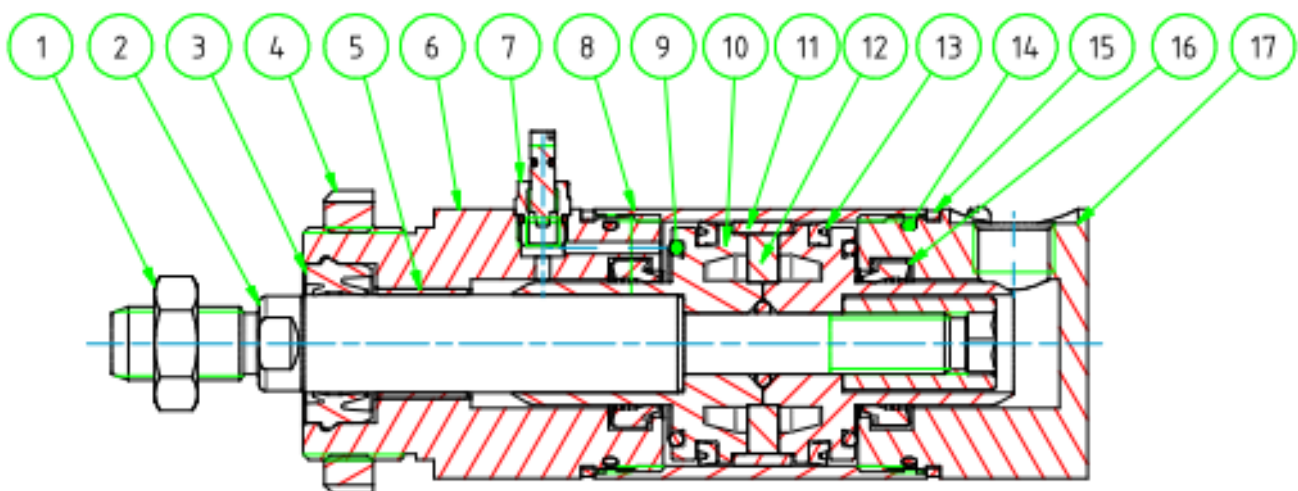
 **MESSNER**
PNEUMATIC

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Pressione di esercizio <i>Working pressure</i>	1 ÷ 10 bar
Temperatura di esercizio <i>Working temperature</i>	0 ÷ +80°C (-20°C con aria secca - with dry air) 0 ÷ +150°C (con guarnizioni per alte temperature - with high temperature seals)
Versioni - Versions	doppio effetto, stelo passante - double acting, double rod
Alesaggi - Bores	ø 32 - 40 - 50 - 63
Corse - Strokes	vedere tabelle corse standard - see standard stroke tables
Fluido - Fluid	aria compressa filtrata, non lubrificata - compressed filtered, non lubricated air

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS

①	Dado - Nut	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
②	Stelo - Rod	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel
③	Guarnizione stelo - Rod seal	poliuretano - polyurethane
④	Ghiera - Mounting Nut	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel
⑥ ⑬	Testate - Covers	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel
⑤	Boccola - Bush	acciaio inox AISI 316/PTFE- AISI 316 stainless steel/PTFE
⑦	Ammortizzo - Cushion	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel
⑧	Tubo - Tube	acciaio inox AISI 316 - AISI 316 stainless steel
⑨	Paracolpo - Bumper	NBR
⑩	Pistone - Piston	alluminio pressofuso - die cast aluminium
⑪	Pattino di guida - Guide ring	PBT+PTFE
⑫	Magnete - Magnet	plastoferrite - rubber magnet
⑬ ⑯	Guarnizioni - Seals	poliuretano - polyurethane
⑭	Guarnizioni - Seals	NBR
⑮	Anelli - Rings	PTFE
	Snodo sferico (versione T4) - Ball joint (version T4)	acciaio inox AISI 304/PTFE- AISI 304 stainless steel/PTFE



CHIAVE DI CODIFICA

KEY CODE

V D M			0 3 2 . 0 5 0 . G S . M					
			ALESAGGIO - BORE (Ø)		CORSA - STROKE (mm)		OPZIONE - OPTION	
			032-040-050-063		vedere tabelle corse std see std stroke tables		EX ATEX 	
			VERSIONE - VERSION				OPZIONE - OPTION	
			P stelo passante double rod				T1 con testa anteriore filettata with threaded front head	
			VERSIONE - VERSION				T2 con cerniera femmina with female hinge	
			M magnetico magnetic				T3 con cerniera maschio with male hinge	
			non magnetico non-magnetic				T4 con cerniera maschio snodata with male hinge with ball joint	
			VERSIONE - VERSION				STELO - ROD	
			D doppio effetto double acting				M maschio - male	
			SERIE - SERIES				GUARNIZIONI - SEALS	
			V tubo tondo INOX 316 avvitato screwed AISI 316 SS round tube				GS guarnizioni standard standard seals	
							VR guarnizione stelo per alte temperature high temperature rod seal	
							VA tutte le guarnizioni per alte temperature all seals for high temperature	

ESECUZIONI A RICHIESTA - ON REQUEST

Filetti speciali (dado non fornito) - Special thread (without rod nut)

Stelo prolungato (WH) - Extended rod (WH)

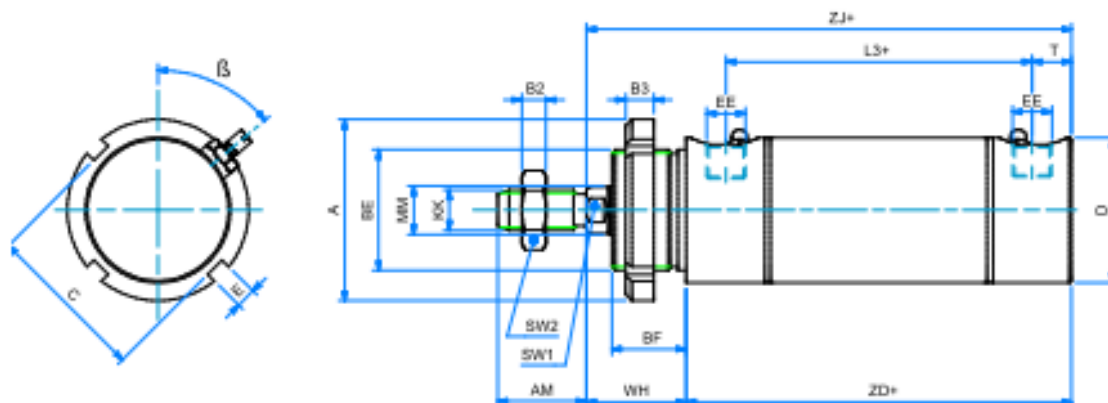
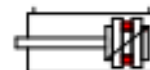
Corse fuori standard - Special strokes

ATEX  

FORZE TEORICHE DI TRAZIONE (P=6bar)

THEORETICAL FORCES OF TRACTION (P=6bar)

		Ø	32	40	50	63
VDM	SPINTA THRUST	[N]	483	753	1178	1870
	TRAZIONE TRACTION	[N]	415	633	990	1682
VDMP	SPINTA THRUST	[N]	415	633	990	1682
	TRAZIONE TRACTION	[N]	415	633	990	1682



Note: dado stelo e ghiera compresi nella fornitura
Note: rod nut and slotted nut included in the supply

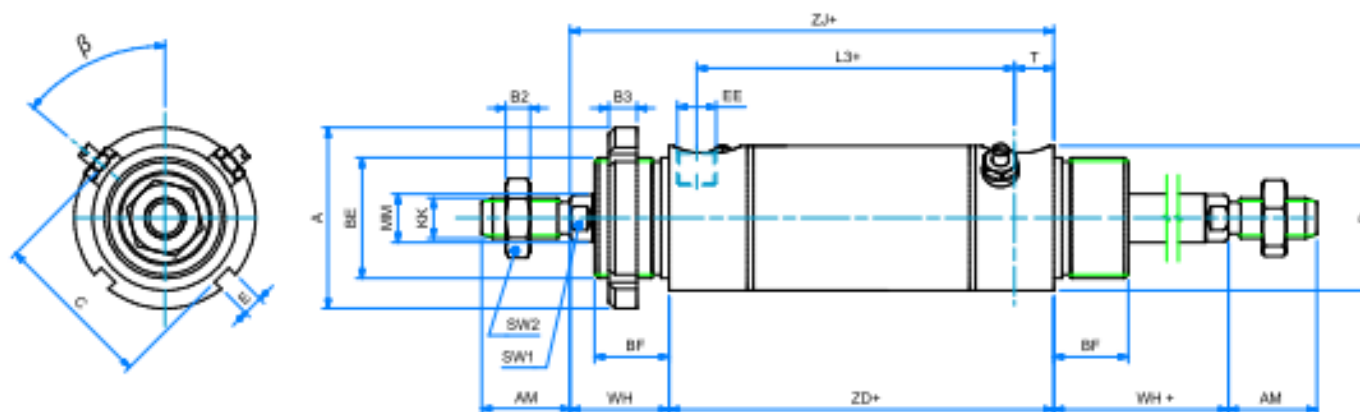
DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
ø A	45	50	58	58
AM	22	24	32	32
β	50°	50°	50°	50°
B2	6	7	8	8
B3	7	8	9	9
BE	M30x1,5	M38x1,5	M45x1,5	M45x1,5
BF	18,5	21,5	27	27
C	40	46	52	52
ø D	36	44	54	67
E	5	5	6	6
EE	G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	G 3/8"
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
L3	77	83	82	96
ø MM	12	16	20	20
SW1	10	13	17	17
SW2	17	19	24	24
T	9,5	12	12,5	13,5
WH	25	29	36	36
ZD+	95	106	107	122
ZJ+	120	135	143	158

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

032	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
040	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
050	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
063	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500



Note: 2 dadi stelo e 1 ghiera compresi nella fornitura
Note: 2 rod nuts and 1 slotted nut included in the supply

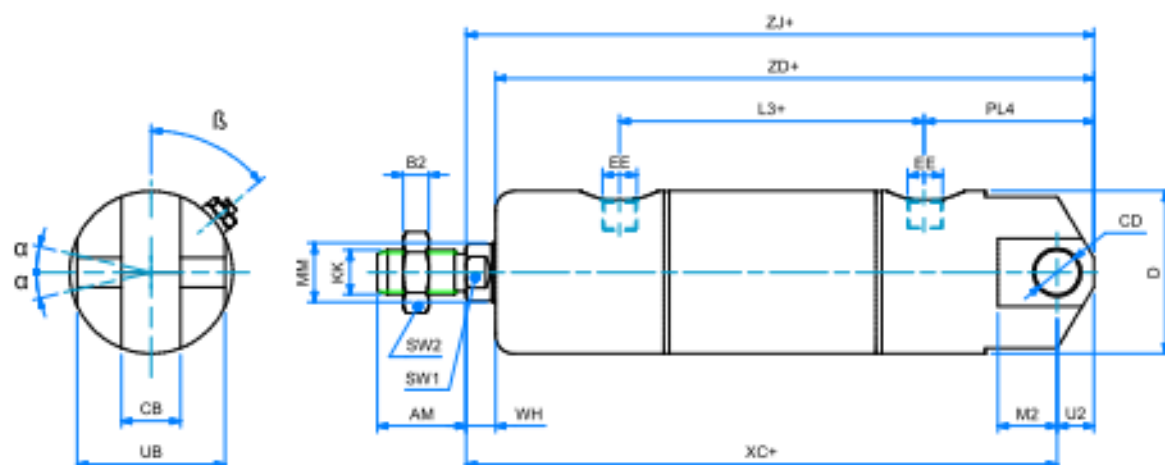
DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
ø A	45	50	58	58
AM	22	24	32	32
β	50°	50°	50°	50°
B2	6	7	8	8
B3	7	8	9	9
BE	M30x1,5	M38x1,5	M45x1,5	M45x1,5
BF	18,5	21,5	27	27
C	40	46	52	52
ø D	36	44	54	67
E	5	5	6	6
EE	G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	G 3/8"
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
L3	77	83	82	96
ø MM	12	16	20	20
SW1	10	13	17	17
SW2	17	19	24	24
T	9,5	12	12,5	13,5
WH	25	29	36	36
WH+	25	29	36	36
ZD+	95	106	107	122
ZJ+	120	135	143	158

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

032	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
040	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
050	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
063	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500



Note: dado stelo compreso nella fornitura

Note: rod nut included in the supply

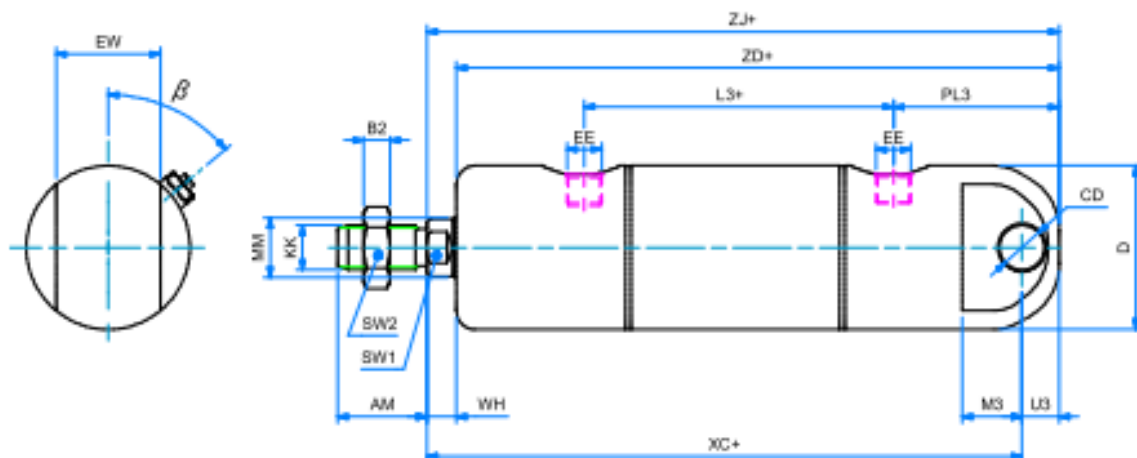
DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
AM	22	24	32	32
β	50°	50°	50°	50°
B2	6	7	8	8
CB	14	16	21	21
a CD	10	12	12	16
a D	36	44	54	67
EE	G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	G 3/8"
EW	26	28	32	40
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
L3	77	83	82	96
M2	13	16	16	21
a MM	12	16	20	20
PL3	36,5	45,5	53	58,5
SW1	10	13	17	17
SW2	17	19	24	24
U2	10	10	12	12
UB	34	40	45	51
WH	11	8	8	8
XC+	142	160	170	190
ZD+	141	162	174	194
ZJ+	152	170	182	202

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

032	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
040	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
050	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
063	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500



Note: dado stelo compreso nella fornitura
Note: rod nut included in the supply

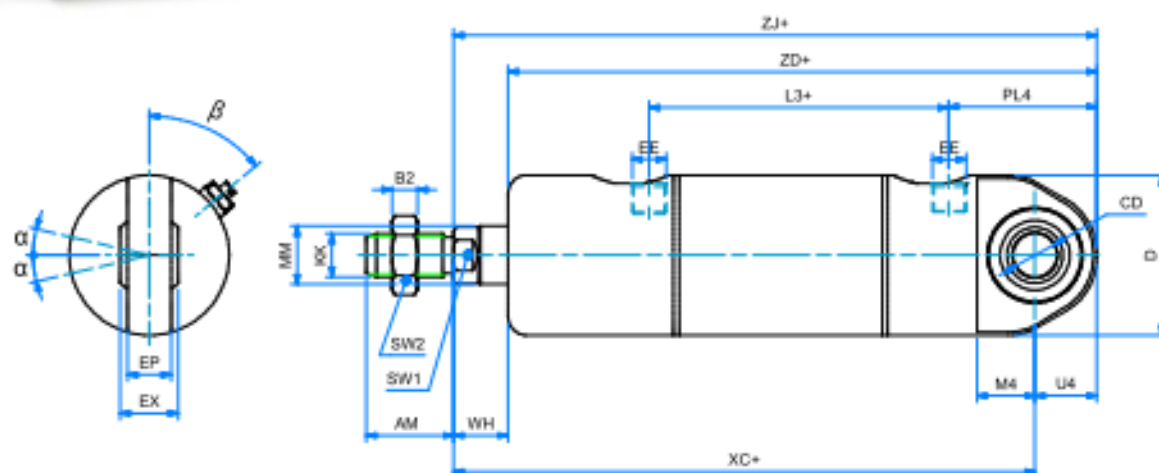
DIMENSIONI - DIMENSIONS

ø	32	40	50	63
AM	22	24	32	32
β	50°	50°	50°	50°
B2	6	7	8	8
ø CD	10	12	12	16
ø D	36	44	54	67
EE	G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	G 3/8"
EW	26	28	32	40
KK	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
L3	77	83	82	96
M3	13	16	16	21
ø MM	12	16	20	20
PL3	36,5	45,5	53	58,5
SW1	10	13	17	17
SW2	17	19	24	24
U3	10	10	12	12
WH	11	8	8	8
XC+	142	160	170	190
ZD+	141	162	174	194
ZJ+	152	170	182	202

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

ø 32	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
ø 40	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
ø 50	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
ø 63	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500



Note: dado stelo e ghiera compresi nella fornitura
 Note: rod nut and slotted nut included in the supply

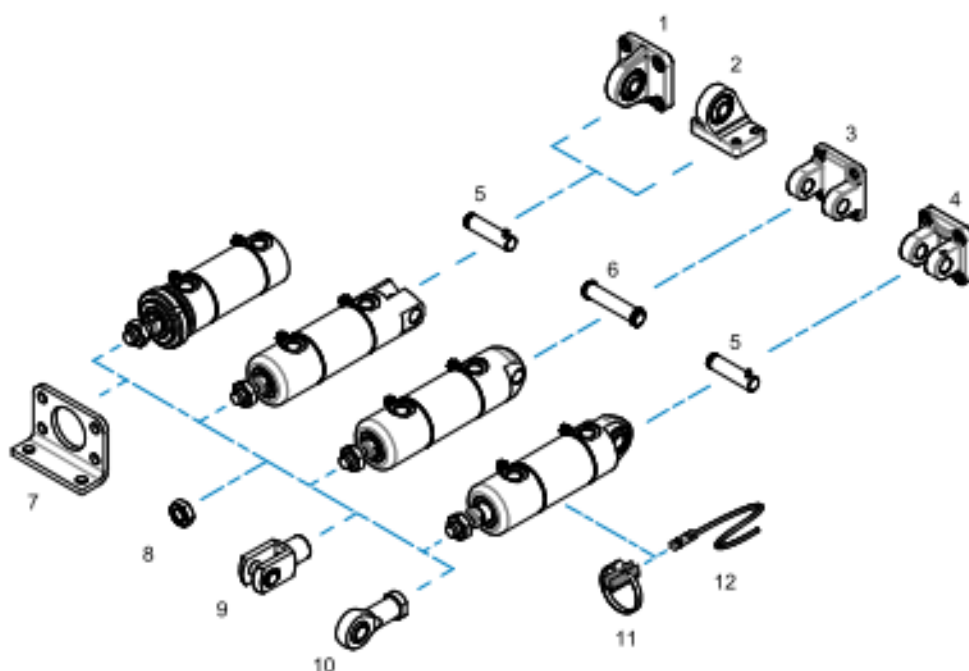
DIMENSIONI - DIMENSIONS

	32	40	50	63
α	13°	13°	15°	15°
AM	22	24	32	32
β	50°	50°	50°	50°
B2	6	7	8	8
e CD	10	12	16	16
e D	36	44	54	67
EE	G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	G 3/8"
EP	10,5	12	15	15
EX	14	16	21	21
KX	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5	M16x1,5
L3	77	83	82	96
M4	13	16	20	21
e MM	12	16	20	20
PL4	36,5	45,5	53	58
SW1	10	13	17	17
SW2	17	19	24	24
U4	15	17	20	22
WH	16	15	15	17
XC+	142	160	170	190
ZD+	141	162	175	195
ZJ+	157	177	190	212

+ = lunghezza corsa - stroke length

CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

32	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
40	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
50	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500
63	25 - 50 - 80 - 100 - 125 - 150 - 160 - 200 - 250 - 300 - 320 - 350 - 400 - 450 - 500



POS.	CODE	DESCRIZIONE - DESCRIPTION
1	CMSI---X6	cerniera maschio snodata iso inox AISI 316 - ss AISI 316 iso male hinge with ball joint
2	ASSI---X6	articolazione a squadra snodata inox AISI 316 - ss AISI 316 iso square hinge with ball joint
3	CFI---X6	cerniera femmina iso inox AISI 316 - ss AISI 316 iso female hinge
4	CFSI---X6	cerniera femmina stretta inox AISI 316 - ss AISI 316 narrow female hinge
5	PCFS---X6	perno per cerniera femmina stretta inox AISI 316 - ss AISI 316 pin for narrow female hinge
6	PCF---X6	perno per cerniera inox AISI 316 - ss AISI 316 pin for hinge
7	MPBI---X	piedino flangia inox AISI 304 - foot flange ss AISI 304
8	DA--x---X	dado stelo inox AISI 304- ss AISI 304 rod nut
9	FP--x---X6	forcilla con perno inox AISI 316- ss AISI 316 clevis with pin
10	SSFI--x---X6	snodo sferico inox AISI 316 - ss AISI 316 rod eye
11	36.TIRX---	fascetta di fissaggio - fixing clamp
12	36.SEN---	sensore magnetico - magnetic sensor

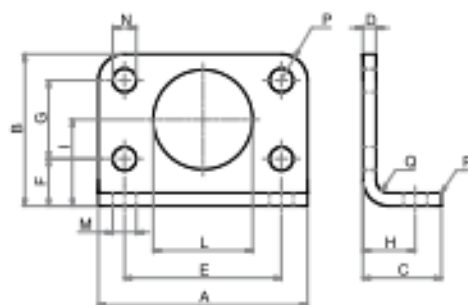
PIEDINO FLANGIA

MPBI X

FOOT FLANGE



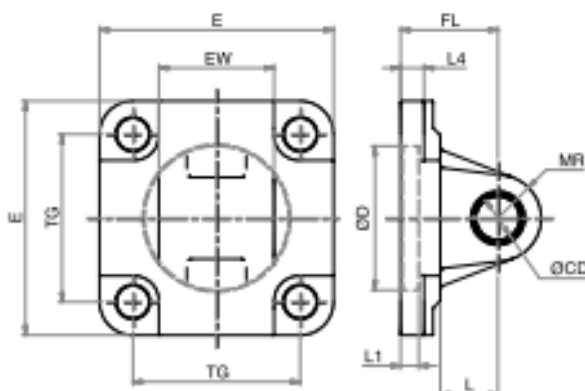
MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL



DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	MPBI032X	MPBI040X	MPBI050X	MPBI063X
Ø mm	32	40	50	63
A	66	80	90	96
B	49	58	70	80
C	21	30	30	30
D	4	5	6	6
E	52	60	70	76
F	14	18	20	20
G	28	30	40	50
H	14	20	20	20
I	28	33	40	45
L	30	38	45	45
M	7	9	9	9
N	7	9	9	9
P	7	10	10	10
Q	4	5	6	6
R	2	2	2	2

STAINLESS STEEL ISO MALE HINGE (MP4)



LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 CERNIERA MASCHIO
n° 4 VITI
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 MALE HINGE
n° 4 SCREWS

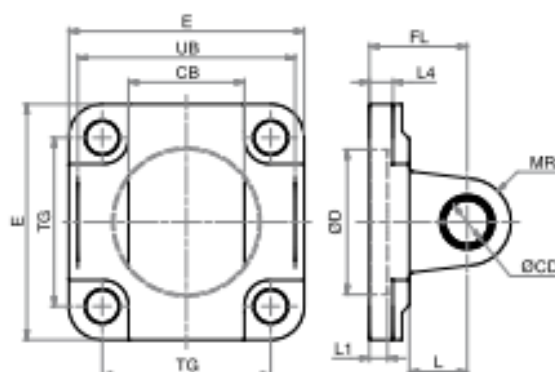
MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	CMI032X	CMI040X	CMI050X	CMI063X
Ø	32	40	50	63
E	45	52	65	75
EW	26	28	32	40
TG	32,5	38	46,5	56,5
FL	22	25	27	32
L1	5	5	5	5
L	13	16	16	21
L4	5,5	5,5	6,5	6,5
ØD	30	35	40	45
ØCD	10	12	12	16
MR	10	12	12	16

CERNIERA FEMMINA ISO INOX (MP2)

STAINLESS STEEL ISO FEMALE HINGE (MP2)



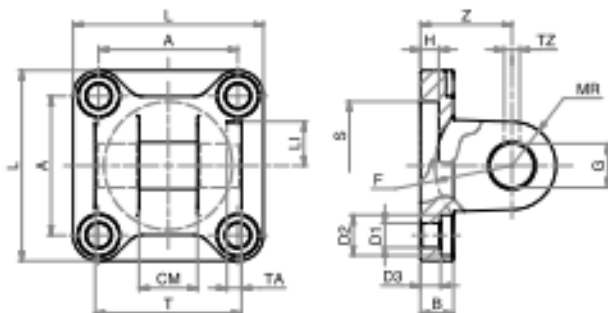
LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 CERNIERA FEMMINA
n° 4 VITI
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 FEMALE HINGE
n° 4 SCREWS

MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	CFI032X	CFI040X	CFI050X	CFI063X
Ø	32	40	50	63
CB	26	28	32	40
E	45	52	65	75
FL	22	25	27	32
L1	5	5	5	5
L4	5,5	5,5	6,5	6,5
L	13	16	16	21
MR	10	12	12	16
ØCD	10	12	12	16
ØD	30	35	40	45
TG	32,5	38	46,5	56,5
UB	45	52	60	70

STAINLESS STEEL ISO NARROW FEMALE HINGE (AB6)



LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 CERNIERA FEMMINA
n° 4 VITI
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 FEMALE HINGE
n° 4 SCREWS

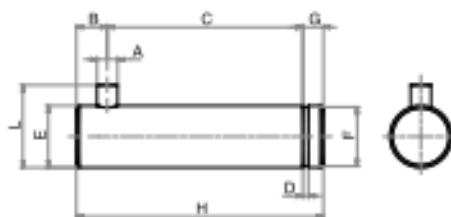
MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 316
MATERIAL:
AISI 316 STAINLESS STEEL

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	CFSI032X6	CFSI040X6	CFSI050X6	CFSI063X6
a	32	40	50	63
A	32,5	38	46,5	56,5
B	9	9	11	11
CM	14	16	21	21
D1	6,6	6,6	9	9
D2	11	11	15	15
D3	5,5	5,5	6,5	6,5
F min.	17	20	22	25
G	10	12	16	16
H	5	5	5	5
LI	11,5	12	14	14
L	45	52	65	75
MR	10	12	14	18
S	30	35	40	45
TA	3	4	4	4
TZ	3,3	4,3	4,3	4,3
T	34	40	45	51
Z	22	25	27	32

PERNO PER CERNIERA STRETTA INOX (AA6)

STAINLESS STEEL PIN FOR NARROW HINGE (AA6)



LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 PERNO
n° 1 SEEGER
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 PIN
n° 1 RETAINING RING

MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 316
MATERIAL:
AISI 316 STAINLESS STEEL

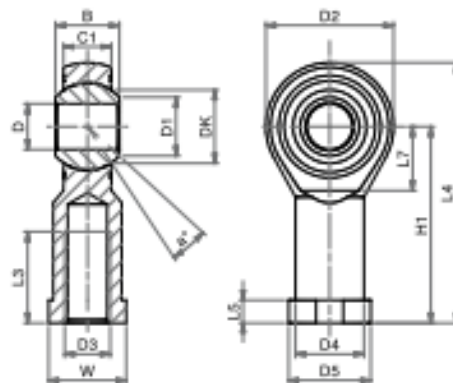
DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	PCFS032X6	PCFS040X6	PCFS050X6	PCFS063X6
a	32	40	50	63
A	3	4	4	4
B	4,5	6	6	6
C	32,5	38	43	49
D	1,1	1,1	1,1	1,1
E	10	12	16	16
F	9,6	11,5	15,2	15,2
G	4	4	5	5
H	41	48	54	60
L	14	16	20	20

SNODO SFERICO INOX (FILETTO INTERNO)

SSFI X

STAINLESS STEEL ROD EYE (INTERNAL THREAD)



MATERIALE:
CORPO IN ACCIAIO
INOX AISI 304
SNODO IN ACCIAIO
INOX E PTFE
MATERIAL:
BODY IN
AISI 304 STAINLESS STEEL
EYE IN STAINLESS STEEL
AND PTFE

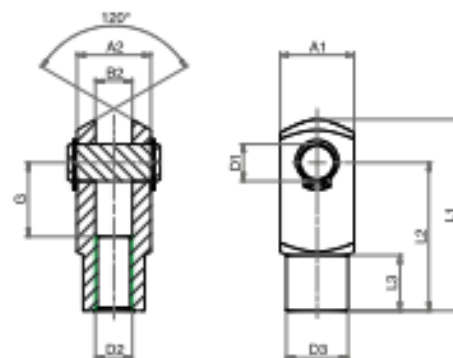
DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	SSFI10x1,25X	SSFI12x1,25X	SSFI16x1,5X
a°	13	13	15
B	14	16	21
C1	10,5	12	15
D1	12,9	15,4	19,3
D2	28	32	42
D3	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5
D4	15	17,5	22
D5	19	22	27
DK	19,05	22,22	28,57
D	10	12	16
H1	43	50	64
L3	20	22	28
L4	57	66	85
L5	6,5	6,5	8
L7	15	17	23
W	17	19	22

FORCELLA CON PERNO INOX

FP X

STAINLESS STEEL CLEVIS WITH PIN



MATERIALE:
ACCIAIO INOX AISI 304
MATERIAL:
AISI 304 STAINLESS STEEL

LA FORNITURA COMPRENDE:
n° 1 PERNO
n° 2 SEEGER
THE SUPPLY INCLUDES:
n° 1 PIN
n° 2 RETAINING RING

DIMENSIONI - DIMENSIONS

COD.	FP10x1,25X	FP12x1,25X	FP16x1,5X
A1	20	24	32
A2	20	24	32
B2	10	12	16
G	20	24	32
L1	52	62	83
L2	40	48	64
L3	15	18	24
a D2	M10x1,25	M12x1,25	M16x1,5
a D3	18	20	26
a D1	10	12	16

SENSORI MAGNETICI PER ZONE ASETTICHE E UMIDE

MAGNETIC SENSORS FOR ASEPTICAL AND WET AREAS

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS

CODICE - CODE		36.SEN22	36.SEN23
TIPO - TYPE		ELETTRONICO - ELECTRONIC	ELETTRONICO - ELECTRONIC
Modello elettrico - Electrical design		DC PNP	DC PNP
Funzione dell'uscita - Output		N.O.	N.O.
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	10...30 DC	10...30 DC
Capacità di corrente - Current rating	[mA]	100	100
Sensibilità di reazione - Magnetic sensitivity	[mT]	2,8	2,8
Velocità di passaggio - Travel speed	[m/s]	> 10	> 10
Protezione da cortocircuito - Short-circuit proof		sì - yes	sì - yes
Protetto da inversione di polarità - Reverse polarity protection		sì - yes	sì - yes
Resistente a sovraccarico - Overload protection		sì - yes	sì - yes
Caduta di tensione - Voltage drop	[V]	< 2,5	< 2,5
Isteresi - Hysteresis		1,5	1,5
Riproducibilità - Repeatability	[mm]	< 0,2	< 0,2
Corrente assorbita - Current consumption	[mA]	< 10	< 10
Ritardo alla disponibilità - Power-on delay time	[ms]	< 30	< 30
Frequenza di commutazione - Switching frequency	[Hz]	> 10.000	> 10.000
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...85	-25...85
Grade/Classe di protezione - Protection		IP 65/IP 67/IP 69K, III	IP 65/IP 67/IP 69K, III
Materiale involucro - Housing material		PA - (poliammide-polyamide)	PA - (poliammide-polyamide)
Materiale eccentrico di fissaggio - Fastening clamp		inox - stainless steel	inox - stainless steel
Indicazione della funzione Stato di commutazione Function display Switching status	LED	giallo - yellow	giallo - yellow
Collegamento - Connection		cavo PVC - PVC cable 3x0,14 mm ²	cavo PVC - PVC cable connettore M12 - M12 connector
Lunghezza cavo - Cable length		6 m	0,3 m
Peso - Weight	[g]	95,5	20,9

Accessori inclusi - Accessories included: Segnaposto in gomma, fascetta fermacavo - Rubber placeholder, cable clip

FASCETTA DI FISSAGGIO

36.TIRX

FIXING CLAMP



DIMENSIONI DIMENSIONS

COD.	36.TIRX25.32	36.TIRX40	36.TIRX50	36.TIRX63
Ø	Ø32	Ø40	Ø50	Ø63
d [mm]	28÷39	38÷49	48÷59	58÷69
Materiale fascetta Fixing clamp material	acciaio inox AISI 303 - AISI 303 stainless steel			
Materiale adattatore Adapter material	acciaio inox AISI 304 - AISI 304 stainless steel			

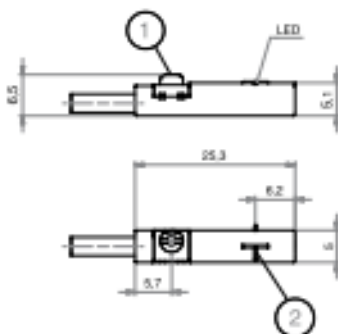
CONTATTO PNP (3 FILI)

36.SEN22

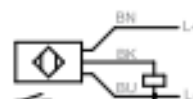
PNP CONTACT (3 WIRES)



- 1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP
2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE

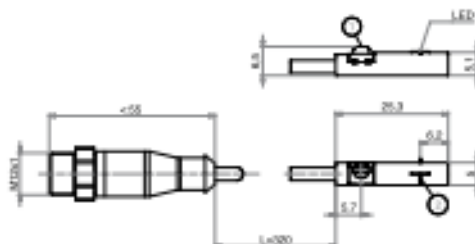
CONTATTO PNP (CONNETTORE M12)

36.SEN23

PNP CONTACT (M12 CONNECTOR)



- 1= ECCENTRICO DI FISSAGGIO - FASTENING CLAMP
2= SUPERFICIE ATTIVA - SENSING FACE



CABLAGGIO - WIRING

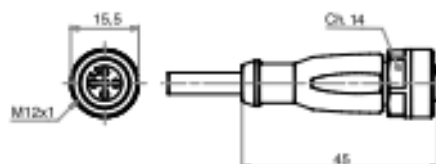


BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE

CAVO PROLUNGA (CONNETTORE M12)

36.CAVX

EXTENSION CABLE (M12 CONNECTOR)



CABLAGGIO - WIRING



BK= NERO - BLACK
BN= MARRONE - BROWN
BLU= BLU - BLUE
WH= BIANCO - WHITE

DIMENSIONI - DIMENSIONS		36.CAVX2. M12	36.CAVX5. M12
Modello elettrico - Electrical design		AC/DC	AC/DC
Tensione di esercizio - Operating voltage	[V]	250 AC / 300 DC	250 AC / 300 DC
Capacità di corrente - Current rating	[A]	4	4
Modello - Design		diritto - straight	diritto - straight
Temperatura ambiente - Ambient temperature	[°C]	-25...90 (cRUus: max 50°C)	-25...90 (cRUus: max 50°C)
Grado/Classe di protezione - Protection		IP 67 / IP 68 / IP 69K, II	IP 67 / IP 68 / IP 69K, II
Materiale corpo - Body material: Involacro - Housing		TPU arancione - orange TPU	TPU arancione - orange TPU
Guarnizione - Sealing		viton	viton
Materiale dado - Nut material		ottone nichelato - nickel-plated brass	ottone nichelato - nickel-plated brass
Coppia di serraggio per nodo noccia Tightening torque for knurled nut	[Nm]	0,6...1,5	0,6...1,5
Collegamento - Connection		cavo PUR - PUR cable / 2 m; 4 x 0,34 mm ² (42 x Ø 0,1 mm); Ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free	cavo PUR - PUR cable / 5 m; 4 x 0,34 mm ² (42 x Ø 0,1 mm); Ø 4,9 mm; senza alogeno - alogen free
Colore della guaina - Sheath colour		nero - black	nero - black

Allgemeine Geschäftsbedingungen

§ 1 Geltung

- (1) Alle Lieferungen, Leistungen und Angebote des Verkäufers erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Diese sind Bestandteil aller Verträge, die der Verkäufer mit seinen Vertragspartnern (nachfolgend auch „Auftraggeber“ genannt) über die von ihm angebotenen Lieferungen oder Leistungen schließt. Sie gelten auch für alle zukünftigen Lieferungen, Leistungen oder Angebote an den Auftraggeber, selbst wenn sie nicht nochmals gesondert vereinbart werden.
- (2) Geschäftsbedingungen des Auftraggebers oder Dritter finden keine Anwendung, auch wenn der Verkäufer ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widerspricht. Selbst wenn der Verkäufer auf ein Schreiben Bezug nimmt, das Geschäftsbedingungen des Auftraggebers oder eines Dritten enthält oder auf solche verweist, liegt darin kein Einverständnis mit der Geltung jener Geschäftsbedingungen.

§ 2 Angebot und Vertragsabschluss

- (1) Die Preise des Verkäufers sind freibleibend und unverbindlich, sofern sie nicht ausdrücklich als verbindlich gekennzeichnet sind oder eine bestimmte Annahmefrist enthalten. Bestellungen oder Aufträge kann der Verkäufer innerhalb von vierzehn Tagen nach Zugang annehmen. Jeder Auftrag gilt erst mit durch schriftliche Bestätigung durch den Verkäufer oder bei möglicher unmittelbarer Versendung der Ware als angenommen.
- (2) Ergänzungen und Änderungen der getroffenen Vereinbarungen einschließlich dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Mit Ausnahme von Geschäftsführern oder Prokuristen sind die Mitarbeiter des Verkäufers nicht berechtigt, hiervon abweichende mündliche Abreden zu treffen. Zur Wahrung der Schriftform genügt die Übermittlung per Telefax.
- (3) Angaben des Verkäufers zum Gegenstand der Lieferung oder Leistung (z.B. Gewichte, Maße, Gebrauchswerte, Belastbarkeit, Toleranzen und technische Daten) sowie unsere Darstellungen desselben (z.B. Zeichnungen und Abbildungen) sind nur annähernd maßgeblich, soweit nicht die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck eine genaue Übereinstimmung voraussetzt. Sie sind keine garantierten Beschaffenheitsmerkmale, sondern Beschreibungen oder Kennzeichnungen der Lieferung oder Leistung. Handelsübliche Abweichungen und Abweichungen, die aufgrund rechtlicher Vorschriften erfolgen oder technische Verbesserungen darstellen, sowie die Ersetzung von Bauteilen durch gleichwertige Teile sind zulässig, soweit sie die Verwendbarkeit zum vertraglich vorgesehenen Zweck nicht beeinträchtigen.

§ 3 Preise und Zahlung

- (1) Die Preise gelten für den in den Auftragsbestätigungen aufgeführten Leistungs- und Lieferungsumfang. Mehr- oder Sonderleistungen werden gesondert berechnet. Die Preise verstehen sich in EURO ab Werk zuzüglich Verpackung, der gesetzlichen Mehrwertsteuer, bei Exportlieferungen Zoll sowie Gebühren und anderer öffentlicher Abgaben.
- (2) Es gilt ein Mindestauftragswert in Höhe von EUR 50,00 netto je Auftrag. Bei Nichterreichen dieses Auftragswertes ist der Verkäufer berechtigt, eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von EUR 10,00 zu berechnen. Wahlweise behält sich der Verkäufer vor, die Auftragsmenge so zu ergänzen, dass der Mindestauftragswert erreicht wird.
- (3) Soweit den vereinbarten Preisen die Listenpreise des Verkäufers zugrunde liegen und die Lieferung erst mehr als vier Monate nach Vertragsschluss erfolgen soll, gelten die bei Lieferung gültigen Listenpreise des Verkäufers (gegebenenfalls abzüglich eines vereinbarten prozentualen oder festen Rabatts).
- (4) Rechnungsbeträge sind innerhalb von 8 Tagen unter Abzug von 2% Skonto oder innerhalb von dreißig Tagen ohne jeden Abzug zu bezahlen. Maßgebend für das Datum der Zahlung ist der Eingang beim Verkäufer. Schecks gelten erst nach Einlösung als Zahlung. Leistet der Auftraggeber bei Fälligkeit nicht, so sind die ausstehenden Beträge ab dem Tag der Fälligkeit mit 5% p. a. zu verzinsen; die Geltendmachung höherer Zinsen und weiterer Schäden im Falle des Verzugs bleibt unberührt.
- (5) Die Aufrechnung mit Gegenansprüchen des Auftraggebers oder die Zurückbehaltung von Zahlungen wegen solcher Ansprüche ist nur zulässig, soweit die Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.
- (6) Der Verkäufer ist berechtigt, nach ausstehende Lieferungen oder Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen oder zu erbringen, wenn ihm nach Abschluss des Vertrages Umstände bekannt werden, welche die Kreditwürdigkeit des Auftraggebers wesentlich zu mindern geeignet sind und durch welche die Bezahlung der offenen Forderungen des Verkäufers durch den Auftraggeber aus dem jeweiligen Vertragsverhältnis (einschließlich aus anderen Einzelaufträgen, für die derselbe Rahmenvertrag gilt) gefährdet wird.

§ 4 Lieferung und Lieferzeit

- (1) Lieferungen erfolgen ab Werk.
- (2) Vom Verkäufer in Aussicht gestellte Fristen und Termine für Lieferungen und Leistungen gelten stets nur annähernd, es sei denn, dass ausdrücklich eine feste Frist oder ein fester Termin zugesagt oder vereinbart ist. Sofern Versendung vereinbart wurde, beziehen sich Lieferfristen und Liefertermine auf den Zeitpunkt der Übergabe an den Spediteur, Frachtführer oder sonst mit dem Transport beauftragten Dritten.
- (3) Der Verkäufer kann – unbeschadet seiner Rechte aus Verzug des Auftraggebers – vom Auftraggeber eine Verlängerung von Liefer- und Leistungsfristen oder eine Verschiebung von Liefer- und Leistungsterminen um den Zeitraum verlangen, in dem der Auftraggeber seinen vertraglichen Verpflichtungen dem Verkäufer gegenüber nicht nachkommt.
- (4) Der Verkäufer haftet nicht für Unmöglichkeit der Lieferung oder für Lieferverzögerungen, soweit diese durch höhere Gewalt oder sonstige, zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbare Ereignisse (z.B. Betriebsstörungen aller Art, Schwierigkeiten in der Material- oder Energiebeschaffung, Transportverzögerungen, Streiks, rechtmäßige Aussparungen, Mangel an Arbeitskräften, Energie oder Rohstoffen, Schwierigkeiten bei der Beschaffung von notwendigen behördlichen Genehmigungen, behördliche Maßnahmen oder die ausbleibende, nicht richtige oder nicht rechtzeitige Belieferung durch Lieferanten) verursacht worden sind, die der Verkäufer nicht zu vertreten hat. Sofern solche Ereignisse dem Verkäufer die Lieferung oder Leistung wesentlich erschweren oder unmöglich machen und die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer sind, ist der Verkäufer zum Rücktritt vom Vertrag berechtigt. Bei Hindernissen vorübergehender Dauer verlängern sich die Liefer- oder Leistungsfristen oder verschieben sich die Liefer- oder Leistungstermine um den Zeitraum der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlauffrist. Soweit dem Auftraggeber infolge der Verzögerung die Abnahme der Lieferung oder Leistung nicht zuzumuten ist, kann er durch unverzüglich schriftliche Erklärung gegenüber dem Verkäufer vom Vertrag zurücktreten.
- (5) Der Verkäufer ist nur zu Teillieferungen berechtigt, wenn
 - die Teillieferung für den Auftraggeber im Rahmen des vertraglichen Bestimmungszwecks verwendbar ist,
 - die Lieferung der restlichen bestellten Ware sichergestellt ist und
 - dem Auftraggeber hierdurch kein erheblicher Mehraufwand oder zusätzliche Kosten entstehen (es sei denn, der Verkäufer erklärt sich zur Übernahme dieser Kosten bereit).
- (6) Gerät der Verkäufer mit einer Lieferung oder Leistung in Verzug oder wird ihm eine Lieferung oder Leistung, gleich aus welchem Grunde, unmöglich, so ist die Haftung des Verkäufers auf Schadensersatz nach Maßgabe des § 8 dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen beschränkt.

§ 5 Erfüllungsort, Versand, Verpackung, Gefahrübergang, Abnahme

- (1) Erfüllungsort für alle Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis ist Kalletal, soweit nichts anderes bestimmt ist. Schuldet der Verkäufer auch die Installation, ist Erfüllungsort der Ort, an dem die Installation zu erfolgen hat.
- (2) Die Versandart und die Verpackung unterstehen dem pflichtgemäßen Ermessen des Verkäufers.
- (3) Die Gefahr geht spätestens mit der Übergabe des Liefergegenstandes (wobei der Beginn des Verladevorgangs maßgeblich ist) an den Spediteur, Frachtführer oder sonst zur Ausführung der Versendung bestimmten Dritten auf den Auftraggeber über. Dies gilt auch dann, wenn Teillieferungen erfolgen oder der Verkäufer noch andere Leistungen (z.B. Versand oder Installation) übernommen hat. Verzögert sich der Versand oder die Übergabe infolge eines Umstandes, dessen Ursache beim Auftraggeber liegt, geht die Gefahr von dem Tag an auf den Auftraggeber über, an dem der Liefergegenstand versandbereit ist und der Verkäufer dies dem Auftraggeber angezeigt hat.
- (4) Lagerkosten nach Gefahrübergang trägt der Auftraggeber. Bei Lagerung durch den Verkäufer betragen die Lagerkosten 0,25% des Rechnungsbetrages der zu lagernden Liefergegenstände pro abgelaufene Woche. Die Geltendmachung und der Nachweis weiterer oder geringerer Lagerkosten bleiben vorbehalten.
- (5) Die Sendung wird vom Verkäufer nur auf ausdrücklichen Wunsch des Auftraggebers und auf seine Kosten gegen Diebstahl, Bruch-, Transport-, Feuer- und Wasserschäden oder sonstige versicherbare Risiken versichert.
- (6) Soweit eine Abnahme stattzufinden hat, gilt die Kaufsache als abgenommen, wenn
 - die Lieferung und, sofern der Verkäufer auch die Installation schuldet, die Installation abgeschlossen ist,
 - der Verkäufer dies dem Auftraggeber unter Hinweis auf die Abnahmefiktion nach diesem § 5 (6) mitgeteilt und ihn zur Abnahme aufgefordert hat,
 - seit der Lieferung oder Installation zwölf Werktage vergangen sind oder der Auftraggeber mit der Nutzung der Kaufsache begonnen hat (z.B. die gelieferte Anlage in Betrieb genommen hat) und in diesem Fall seit Lieferung oder Installation sechs Werktage vergangen sind, und
 - der Auftraggeber die Abnahme innerhalb dieses Zeitraums aus einem anderen Grund als wegen eines dem Verkäufer angezeigten Mangels, der die Nutzung der Kaufsache unmöglich macht oder wesentlich beeinträchtigt, unterlassen hat.

§ 6 Gewährleistung, Sachmängel

- (1) Die Gewährleistungsfrist beträgt ein Jahr ab Lieferung oder, soweit eine Abnahme erforderlich ist, ab der Abnahme.
- (2) Die gelieferten Gegenstände sind unverzüglich nach Ablieferung an den Auftraggeber oder an den von ihm bestimmten Dritten sorgfältig zu untersuchen. Sie gelten als genehmigt, wenn dem Verkäufer nicht eine schriftliche Mängelrüge hinsichtlich offensichtlicher Mängel oder anderer Mängel, die bei einer unverzüglichen, sorgfältigen Untersuchung erkennbar waren, binnen sieben Werktagen nach Ablieferung des Liefergegenstandes oder ansonsten binnen sieben Werktagen nach der Entdeckung des Mangels oder jedem früheren Zeitpunkt, in dem der Mangel für den Auftraggeber bei normaler Verwendung des Liefergegenstandes ohne nähere Untersuchung erkennbar war, in der bestimmten Weise zugegangen ist. Auf Verlangen des Verkäufers ist der bestandsfähige Liefergegenstand frachtfrei an den Verkäufer zurückzusenden. Bei berechtigter Mängelrüge vergütet der Verkäufer die Kosten des günstigsten Versandweges; dies gilt nicht, soweit die Kosten sich erhöhen, weil der Liefergegenstand sich an einem anderen Ort als dem Ort des bestimmungsgemäßen Gebrauchs befindet.
- (3) Bei Sachmängeln der gelieferten Gegenstände ist der Verkäufer nach seiner innerlich angemessenen Frist zu treffenden Wahl zunächst zur Nachbesserung oder Ersatzlieferung verpflichtet und berechtigt. Im Falle des Fehlschlagens, d.h. der Unmöglichkeit, Unzumutbarkeit, Verweigerung oder unangemessenen Verzögerung der Nachbesserung oder Ersatzlieferung, kann der Auftraggeber vom Vertrag zurücktreten oder den Kaufpreis angemessen mindern.
- (4) Beruht ein Mangel auf dem Verschulden des Verkäufers, kann der Auftraggeber unter den in § 7 bestimmten Voraussetzungen Schadensersatz verlangen.
- (5) Bei Mängeln von Bauteilen anderer Hersteller, die der Verkäufer aus lizenzrechtlichen oder tatsächlichen Gründen nicht beseitigen kann, wird der Verkäufer nach seiner Wahl seine Gewährleistungsansprüche gegen die Hersteller und Lieferanten für Rechnung des Auftraggebers geltend machen oder an den Auftraggeber abtreten. Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer bestehen bei derartigen Mängeln unter den sonstigen Voraussetzungen und nach Maßgabe dieser Allgemeinen Lieferbedingungen nur, wenn die gerichtliche Durchsetzung der vorstehend genannten Ansprüche gegen den Hersteller und Lieferanten erfolglos war oder, beispielsweise aufgrund einer Insolvenz, aussichtslos ist. Während der Dauer des Rechtsstreits ist die Verjährung der betreffenden Gewährleistungsansprüche des Auftraggebers gegen den Verkäufer gehemmt.
- (6) Die Gewährleistung entfällt, wenn der Auftraggeber ohne Zustimmung des Verkäufers den Liefergegenstand ändert oder durch Dritte ändern lässt und die Mängelbeseitigung hierdurch unmöglich oder unzumutbar erschwert wird. In jedem Fall hat der Auftraggeber die durch die Änderung entstehenden Mehrkosten der Mängelbeseitigung zu tragen.
- (7) Eine im Einzelfall mit dem Auftraggeber vereinbarte Lieferung gebrauchter Gegenstände erfolgt unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung für Sachmängel.

§ 7 Haftung auf Schadensersatz wegen Verschulden

- (1) Die Haftung des Verkäufers auf Schadensersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere aus Unmöglichkeit, Verzug, mangelhafter oder falscher Lieferung, Vertragsverletzung, Verletzung von Pflichten bei Vertragsverhandlungen und unerlaubter Handlung ist, soweit es dabei jeweils auf ein Verschulden ankommt, nach Maßgabe dieses § 7 eingeschränkt.
- (2) Der Verkäufer haftet nicht im Falle einfacher Fahrlässigkeit seiner Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten oder sonstigen Erfüllungsgehilfen soweit es sich nicht um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt. Vertragswesentlich sind die Verpflichtung zur rechtzeitigen Lieferung und Installation des von wesentlichen Mängeln freien Liefergegenstands sowie Beratungs-, Schutz- und Obhutspflichten, die dem Auftraggeber die vertragsgemäße Verwendung des Liefergegenstands ermöglichen sollen oder den Schutz von Leib oder Leben von Personal des Auftraggebers oder den Schutz von dessen Eigentum vor erheblichen Schäden bezwecken.
- (3) Soweit der Verkäufer gemäß § 7 (2) dem Grunde nach auf Schadensersatz haftet, ist diese Haftung auf Schäden begrenzt, die der Verkäufer bei Vertragsschluss als mögliche Folge einer Vertragsverletzung vorausgesehen hat oder die er bei Anwendung verkehrsbüblicher Sorgfalt hätte voraussehen müssen. Mittelbare Schäden und Folgeschäden, die Folge von Mängeln des Liefergegenstands sind, sind außerdem nur ersatzfähig, soweit solche Schäden bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Liefergegenstands typischerweise zu erwarten sind.
- (4) Im Falle einer Haftung für einfache Fahrlässigkeit ist die Ersatzpflicht des Verkäufers für Sachschäden und daraus resultierende weitere Vermögensschäden auf einen Betrag von EUR 5.000,00 je Schadensfall beschränkt, auch wenn es sich um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten handelt.
- (5) Die vorstehenden Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gelten in gleichem Umfang zugunsten der Organe, gesetzlichen Vertreter, Angestellten und sonstigen Erfüllungsgehilfen des Verkäufers.
- (6) Soweit der Verkäufer technische Auskünfte gibt oder beratend tätig wird und diese Auskünfte oder Beratung nicht zu dem von ihm geschuldeten, vertraglich vereinbarten Leistungsumfang gehören, geschieht dies unentgeltlich und unter Ausschluss jeglicher Haftung.
- (7) Die Einschränkungen dieses § 7 gelten nicht für die Haftung des Verkäufers wegen vorsätzlichen Verhaltens, für garantierte Beschaffenheitsmerkmale, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

§ 8 Eigentumsvorbehalt

- (1) Der Verkäufer behält sich das Eigentum an den gelieferten Waren bis zur vollständigen Bezahlung vor. Der Eigentumsvorbehalt gilt auch, bis sämtliche, auch künftige und bedingte Forderungen aus der Geschäftsverbindung, zwischen Auftraggeber und Verkäufer erfüllt sind.
- (2) Der Auftraggeber ist zur Sicherungsübereignung oder Verpfändung der Ware nicht befugt, jedoch zur weiteren Veräußerung der Vorbehaltsware im geordneten Geschäftsgang berechtigt. Die hieraus gegenüber seinen Geschäftspartnern entstehenden Forderungen tritt er hiermit dem Verkäufer bereits ab.
- (3) Wird die Ware vom Käufer be- oder verarbeitet, erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auch auf die gesamte neue Sache. Der Auftraggeber erwirbt Miteigentum zu dem Bruchteil, der dem Verhältnis des Wertes seiner Ware zu dem der vom Verkäufer gelieferten Ware entspricht.
- (4) Übersteigt der Wert sämtlicher für den Verkäufer bestehenden Sicherheiten die bestehenden Forderungen nachhaltig um mehr als 10 %, so wird der Verkäufer auf Verlangen des Auftraggebers Sicherheiten nach Wahl des Verkäufers freigeben.
- (5) Der Verkäufer ist berechtigt, die Eigentumsvorbehaltsrechte geltend zu machen, ohne vom Vertrag zurückzutreten.

§ 9 Warenrücknahme

Jegliche Rücksendung von Ware bedarf unserer ausdrücklichen Zustimmung. Voraussetzung für eine Gutschrifterteilung ist jedoch generell, daß die Ware in einwandfreiem, wiederverkaufsfähigem Zustand „frei Haus“ angeliefert wird. Wir behalten uns den Abzug einer Wiedereinlagerungsgebühr vor.

§ 10 Schlussbestimmungen

- (1) Gerichtsstand für alle etwaigen Streitigkeiten aus der Geschäftsbeziehung zwischen dem Verkäufer und dem Auftraggeber ist nach Wahl des Verkäufers Lemgo oder der Sitz des Auftraggebers. Für Klagen gegen den Verkäufer ist Lemgo ausschließlicher Gerichtsstand. Zwingende gesetzliche Bestimmungen über ausschließliche Gerichtsstände bleiben von dieser Regelung unberührt.
- (2) Die Beziehungen zwischen dem Verkäufer und dem Auftraggeber unterliegen ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (CISG) gilt nicht.
- (3) Soweit der Vertrag oder diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen Regelungslücken enthalten, gelten zur Ausfüllung dieser Lücken diejenigen rechtlich wirksamen Regelungen als vereinbart, welche die Vertragspartner nach den wirtschaftlichen Zielsetzungen des Vertrages und dem Zweck dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen vereinbart hätten, wenn sie die Regelungslücke gekannt hätten.

Hinweis:

Der Auftraggeber nimmt davon Kenntnis, dass der Auftraggeber Daten aus dem Vertragsverhältnis nach § 28 Bundesdatenschutzgesetz zum Zwecke der Datenverarbeitung speichert und sich das Recht vorbehält, die Daten, soweit für die Vertragserfüllung erforderlich, Dritten (z.B. Versicherungen) zu übermitteln.



**Meßner Pneumatic GmbH
Am Markt 8
D - 32689 Kalletal**

Tel. +49 (0) 5264 / 7727

**info@messner-pneumatic.com
www.messner-pneumatic.com**